

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **213**

2013.01.07 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



林秋玲

大榮旅遊業務部業務經理

郭文瑞

大榮旅遊副董事長

陳茂彬

大榮旅遊業務總經理

特別企畫 FOCUS

「大中華 攜手飛」計畫正式啟動
南航、東航、廈航、華航相結盟
4卡變1卡 4大航空優惠匯集合一

旅奇話題 RICH NEWS

遊輪行銷正逢時 阿拉斯加領頭
國際遊輪公司看好亞洲藍海市場
眾家積極佈局 搶進旅遊新商機

春遊

春遊
賞花
賞景
賞樂



賞景

賞樂

賞景：西湖、黃山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山

賞花

賞樂

賞花：西湖、黃山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山

賞景

賞樂

賞景：西湖、黃山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山

賞花

賞樂

賞花：西湖、黃山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山、廬山、衡山、華山、峨眉山、武夷山



雙利旅遊平台

雙利旅遊平台



華航美洲產品備齊 市場反應熱烈



搭上免簽熱門話題 同業操作最佳良機

美國針對台灣免簽證於2012年11月份起正式實施，不但吸引許多旅客的目光，更為美國旅遊市場添加動力，許多操作美洲線的同業無不摩拳擦掌，期望搭上此次熱潮。
撰文·攝影>王政

華 航飛航美洲線提供綿密航班，是同業操作產品的最佳夥伴，目前旅遊市場除了美國東、西岸產品強強滾外，夏威夷也是同業操作的最佳獲利指標之一，華航特別於2/5、2/10，加開2班台北—夏威夷直航加班機，為同業銷售美洲產品更添多元選擇。

再說一次我愛你 夏威夷體驗2度蜜月

華航以A340-300客機執飛此次夏威夷加班機，擁有30席商務艙，246席經濟艙，由於時間點相當漂亮，適合全家大小一同出國過年，所有旅客都能在寒假結束前返國上班上課，這項好消息釋出後也使得市場立即掀起一波銷售高潮，2/10班機馬上銷售一空，2/5班機也炙手可熱，歡迎業者多加把握。

華航針對夏威夷加班機部分，特別與百威、行家、可樂、雄獅、鳳凰、點心、巨匠、山富等8家業者合作，運用華航的一手機位支持，推出「再說一次我愛妳in夏威夷浪漫7日」，全程入住Miramar Hotel，行程除了在古蘭尼牧場舉行傳統誓愛宣言外，特別安排走訪鑽石山，體驗夏威夷的明媚風光，黃昏時分更前往美麗著名的Hawaii Tower搭乘夏威夷最大的豪華黃昏愛之船，並且在船上享用牛排及大王蟹，精彩豐富的行程絕對讓同業輕鬆銷售，歡迎大力推廣。

暢遊美西知名景點 造訪正宗大峽谷國家公園

除了飛航夏威夷的航班外，華航也提供飛航美洲各門戶城市的綿密航班，鳳凰旅遊運用華航機位，包裝出「美西三部曲正宗大峽谷9天」的產品，行程更榮獲2012年品保協會頒贈的金質旅遊獎肯定。

行程將透過舊金山進洛杉磯出不同點進出讓行程更豐富，範圍囊括加州、



◀ (左起) 鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清、華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信／客運營業部經理李宜洲／美加線主任魏村仁、雄獅旅遊美加部主任彭少君。

內華達州、亞利桑那州3個地區的知名景點，舊金山至鳳凰城的路程特別安排國內段班機，讓旅客節省1.5天的坐車時間，擁有更充分時間瀏覽風景，行程由北而南，順暢不走向回頭路。

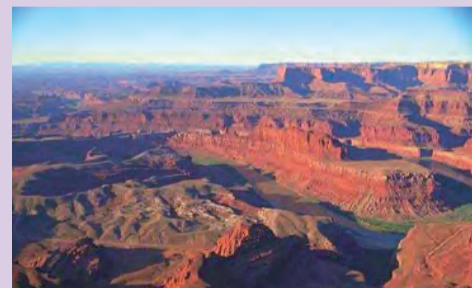
精采行程包括於舊金山探訪迪士尼家族博物館，讓旅客能夠了解世界娛樂王國的歷史；或是探索市場獨家、有美西香格里拉之稱的聖多那Sedona，欣賞特殊的紅岩石奇觀。行程另一個亮點便是遊覽世界7大奇景之一大峽谷國家公園，並非市場上安排的天空步道，旅客將走訪大峽谷南岸，感受宏偉壯闊的自然奇景。此外行程也將走訪五光十色的賭城拉斯維加斯、世界知名樂園環球影城等必到之景點。為了讓旅客品嚐到地道的美式料理，行程特別安排比佛利山莊中最著名的高級西餐廳Lawry's，享用最道地的美國頂級牛排，絕美的滋味絕對讓旅客難以忘懷。

美東產品詢問度大為提升 同業操作新選擇

在美國旅遊市場上，以暢遊舊金山、洛杉磯的西岸產品普遍受到旅客歡迎，但隨著免簽的開放，近日來旅客洽詢美東的產品詢問度大為提升，雄獅旅遊目前運用華航飛航紐約JFK航線為主要包裝航點，推出眾多精采產品，目前針對冬季產品雄獅推薦9天的行程，而在4月份過後將會推出全新夏季產品，包括銷售主力的美東11天，以及運用紐約航線包裝美國+加拿大東岸風景全覽的美

加東12天，此外也將運用紐約航點搭配美西的洛杉磯或舊金山來包裝出大美東15天的產品，行程運用華航飛航美國的綿密航班來包裝，絕對是市場最佳首選，歡迎同業大力推廣。

針對美東部分雄獅推薦新美東11天的產品，行程將走訪血拚最佳去處的Woodbury Outlet，旅客在此能夠耗上一整天也不厭倦，此外也將走訪知名的尼加拉瀑布，行程更將帶領旅客入住能夠欣賞到瀑布奇觀的加拿大希爾頓飯店，並且貼心安排面瀑布房，讓旅客能夠就近感受瀑布的磅礴氣勢與震撼。行程也將參觀魯瑞鐘乳石洞、華盛頓的航太博物館、紐約大都會博物館，並且安排旅客來趟華盛頓與紐約市區觀光，包括欣賞帝國大廈、洛克斐勒中心、時代廣場，並搭乘自由女神遊船，精采豐富的行程絕對讓旅客滿意。



▲大峽谷國家公園向來是旅客最喜愛的景點之一，更是美西旅遊絕對不能錯過的亮點。

台北—夏威夷航線班表資訊：

行程	班號	起飛時間	抵達時間	機型	飛行日
台北—夏威夷	CI-018	14:30	07:35	744	123456_
台北—夏威夷	CI-018	15:05	08:15	744	_____7
夏威夷—台北	CI-017	09:25	17:50+1	744	123456_
夏威夷—台北	CI-017	09:25	18:25+1	744	_____7

2013春節加班機班表

台北—夏威夷	CI-2002	15:10	06:00	343	2/5、10
夏威夷—台北	CI-2001	07:50	13:25+1	343	2/5、10



「CI News粉絲團」，正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！
華航針對夏威夷春節加班機共幾班？

(1) 1

(2) 2

(3) 3

台.日.韓最大豪華遊輪



海洋航行者號

請先在

2013年

2月28日前

報名並繳交訂金

可享優惠



山富旅遊
RICHMOND TOURS
02-2651-8866
102/2651-8866

台北 02-2551-8866 中和 02-28242-1116

林口 03-37318-3888 中壢 03-433-1699

宜蘭(03)

新竹(03)

基隆上船下船 · 最輝煌、精彩的旅遊盛事

5月12日 - 基隆 > 濟洲(停船) > 羅興(停船) > 基隆 **6天**

5月17日 - 基隆 > 釜山(停船) > 長崎(停船) > 基隆 **6天**

★ 日本郵船郵船株式會社 · 皇山丸(郵船) (郵船郵船 皇山丸郵船 皇山丸郵船郵船)
郵船郵船 皇山丸郵船 · 皇山丸(郵船郵船郵船 皇山丸郵船郵船)



931-0428 傳真(03)433-6222
534-9792 台中(04)2322-4032

彰化(04)713-9777 嘉義(05)227-7700
台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

旅奇週刊 TRAVEL RICH

vol. 213

2013/01/07

本期封面設計：張伯勤

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

Content
總編輯／張肇麟 Charlie Chang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu
總經理特助／吳佩杉 Peggy Wu
執行編輯／孔彥蓉 Perci Kung
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
採訪編輯／王政 John Wang
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／呂筱柔 Patty Lyu

Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／王昭人 Jen Wang
文案／楊雅筑 Aulia Yang

Art
設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／鄭年凱 Kevin Cheng
設計／蕭筱臻 Dolly Hsiao

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
協理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022
經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／史克偉 Rick Shih 0922-929-931
專員／張弘 Albert Chang 0930-761-740

國際市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
專案企劃／陳毓惠 Joanne Chen

網路行銷部
行銷企劃／洪倩茹 Tiffany Hung

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@richmarcom.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



8

AIRLINES 航空飛訊

華航美洲產品一應俱全 搭上免簽話題 同業操作最佳良機
長榮航空推冬季特賣 澳門2天1夜提前報名早班機不加價
大韓航空力推美加線Q艙特惠專案 同業操作最佳夥伴

14

FOCUS 特別企劃

「大中華攜手飛」華航、南航、東航、廈航合作立下里程碑
天合聯盟大中華4大航空推出「共用班號航班回程互搭」服務

18

VISION 旅人視野

大舉創新 創造共榮 大榮旅遊副董事長郭文瑞
優化B2B網站提供透明化同業資訊 落實推動互利共享機制

20

RICH NEWS 旅奇話題

荷美遊輪深耕阿拉斯加超過60年 開拓台灣市場不遺餘力
精緻遊輪極致號今年航行阿拉斯加 訴求遊輪＝移動的城市
康福阿拉斯加、歐洲遊輪產品 精緻、皇家加勒比添選擇性
友泰國際遊輪產品高貴不貴 行程祭出91,900早鳥再折1萬
百威專業領航 26,900元暢遊日韓 有海洋的地方就有百威

34

JAPAN 和風日本

青森岩手冬限定 賞樹冰&雪季 搭暖爐列車 盡享泡湯樂
金龍旅遊探訪奧飛驒祕境最佳驛站 完美呈現溫泉極致享受

40

TRADE TALK 旅遊風

聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀新任美國旅遊推展協會會長
體驗特殊行程 首選豪福 中南美、加勒比海、南極一應俱全
鴻大旅行社紐澳專家獲獎連連 台中分公司提供在地最佳服務
大都會嚴選中國大陸東北行 欣賞冰雪大世界 感受中俄風情
享趣過年產品強強滾 銷售最佳選擇 紐澳秋冬行程陸續上架

44

TRADE TALK 旅業大小事

香港文華東方酒店50週年慶 盡享3家米其林餐廳美食獵奇之旅

50

CHINA 前進中國

最憶中國PAK建立大陸旅遊優質品牌 台北一溫州增班助推廣
雄峰旅行社「福臨天廈」遊閩產品首選 5星、超值產品完整推出

台湾向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行(記者会見、商品説明会、講座…) / マーケティング宣伝企画とその実行(メディア/ブローガー招聘など)

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理(新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど)

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
FACEBOOK: <http://www.facebook.com/lovejapantrip>

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置(フェイスブック、ブログなど)



▲ 旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼ 日本旅遊情報局ブログ:
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>



▲ 大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずはご相談ください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール: japan@richmarcom.tw
FAX: +886-2-2747-9075 電話: +886-2-2747-9077
連絡先: 旅奇整合行銷日本市場部

2013台灣燈會 加溫啟動

主燈「騰蛟啟盛」與小提燈造型亮相

▶ (後排左起) 台灣觀光遊樂區協會理事長朱鍾宏、提燈設計師林佳葦、圓山大飯店董事長李建榮、新竹縣長邱鏡淳、交通部觀光局長謝謂君、中華電信董事長呂學錦、台灣觀光協會秘書長吳朝彥。



「2013台灣燈會」訂於2/24元宵節當日19:15正式開燈，觀光局也特於1/4舉行「『2013台灣燈會』主燈暨小提燈造型發表記者會」，讓全民共同欣賞今年主燈「騰蛟啟盛」以及小提燈「炫風淘氣蛇」的造型，並也為今年台灣燈會造勢加溫。 撰文·攝影>陳睿中

不斷朝向「民俗文化根、傳統國際化」的目標而努力的台灣燈會，持續性地傳承與創新元宵燈會在地文化特色。美國Discovery頻道將台灣燈會列入為「全球最佳的節慶活動」之一，成為全世界慶典活動中重要的品牌形象，每年更吸引眾多外籍旅客來台欣賞燈會，帶動了台灣的觀光效益。

交通部觀光局長謝謂君表示，台灣燈會今年已邁入第24年，每年都吸引超過數百萬參觀人次，成為全台最大型觀光節慶活動。今年主燈命名為「騰蛟啟盛」，以蛟代蛇，取其所象徵之勇敢意象。主燈總高度及水平展幅寬度超過20公尺，總重量達26公噸，整體造型呈現傲然飛騰之姿態。主燈內部安裝超過20萬顆節能LED燈及2,000組燈光控制迴路，除節能減碳外，更

能讓主燈白天夜晚都能燦爛奪目。

新竹縣長邱鏡淳也表示，今年燈會的舉辦地點位於新竹縣竹北市高鐵車站特定區，展場規劃設計首創與高鐵站區結合，並融入了新竹縣「動漫、科技與人文」特色，民眾除了可搭乘高鐵及台鐵六家支線直接抵達燈會現場外，也特於新竹火車站及竹北火車站開行接駁專車；開車民眾也可將車停放於竹北市周邊地區7大停車場（近2萬個停車位），再搭乘接駁車進入燈區，同業也可提前針對賞燈行程，進行交通及週邊住宿配套，以利掌握燈會商機。

除了每半個小時有主燈秀之外，本次燈會並以「風、簇竹、雲端與城市」等特色元素，規劃各式燈區，也有深受小朋友喜愛的「歡樂燈區」及「星空狂想曲」兩大燈區。目前燈會也已與50個台灣旅遊業者簽約合作，同時也將有日本、香港、大陸等地旅客與業者來台同歡，並規劃有江蘇燈藝師來台進行花燈展示交流。踩街活動及主舞台表演也邀請新竹新瓦屋花鼓隊、築夢舞集，以及來自日本的YOSAKOI街舞團隊、東京迪士尼度假區等17個團體，為燈會活動共同熱鬧暖場。



▲主燈「騰蛟啟盛」總高度及水平展幅寬度超過20公尺，具有勇敢的意象。



◀小提燈「炫風淘氣蛇」造型可愛，可帶動親子客層人潮。

萬眾「奇」待

HONG KONG
DISNEYLAND
香港迪士尼樂園

王萬民
香港迪士尼樂園度假區
銷售及營銷市場推廣副總裁

「金」年到 香港迪士尼樂園 沾「福」氣

新春將至，中國人最看重的當然是迎春接福。我會建議大家帶上家人，於2013年2月1日至24日到「黃金處處」的香港迪士尼樂園來，接一身福氣開始新的一年。

「金」年添好運

踏入樂園，開門見「金」，耀眼的米奇金光巨石非常引人注目。這別出心裁的佈置以代表財運的黃金為主題，以代表吉祥喜慶的紅色花紋為裝飾，二者融合在迪士尼獨特設計之中，十分特別。我會建議你跟家人一定要到巨石前來個大合照，好讓這象徵富貴吉祥的晶石帶給你們好運。「金」年最值得一遊的非「美國小鎮大街」莫屬，金光處處的大街上掛滿別緻的黃金米奇賀年掛飾，樂園更特別設計了貴氣十足、裝滿黃金巧克力的紅包送給賓客，讓大家可以把好運帶回家。

「金」年極速尋金玩到底

在閃耀「金」年，樂園的兩個新開闢區是讓你盡情玩樂的好去處。在全新開幕的「灰熊山谷」乘坐「灰熊山極速礦車」，穿越黃金礦山行「金」運；到「噴泉山谷」嬉水，討個「遇水則發」的好兆頭；再到「反斗奇兵大本營」乘坐的「沖天遙控車」一飛沖天接財氣，或是加入「玩具兵團跳降傘」體驗「金」從天降，和家人一起，玩出好運。

「金」年樂滿堂

新年少不了品美食、辦年貨。「金」年，我跟親友在香港迪士尼樂園酒店的品荷軒品嘗美味的團年套餐。大飽口福後，當然要去搜羅新春賀禮了。今年樂園獨家發售的米奇家族新年系列品種豐富，小朋友們被別緻的幸運籤筒、幸運風車等吸引住，大人們也買了些迪士尼特色紅包封套，準備讓收到紅包的孩子們加倍雀躍。我和家人更一起置辦了賀年禮餅和糖果禮盒，希望能藉此與親朋好友分享「金」年好福氣。喜歡紀念品的朋友別錯過蛇年限量版水鑽手錶套裝，讓它在新年裡帶給你滿滿的福氣。

香港迪士尼樂園於新年期間還提供以新春主題為布置的房間，讓賓客能置身喜氣洋洋之中。快約上親人好友來樂園慶祝這個吉祥滿溢的新歲，祝大家「金」年有福，日日富足！

香港迪士尼樂園已準備就緒，並熱切期盼與各位業界朋友共創「金」年更豐富商機。有關樂園的詳細資訊，請瀏覽 www.hkdltravelagents.com。

在此，祝願各位在新的一年工作順利業務蒸蒸日上！



華航／華信「冬遊神州」開票集點抽大獎

提升大陸航線活動迴響熱絡 同業最佳獲利指標

▼(左起)前華信副總經理史衛生、華信董事長張家祝／新任副總經理張西光。



▲(左4起)華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信、華航客運行銷處協理張明璋／客運營業處協理李獻光、(左8起)華航台灣區行銷協理丘偉端、華航貨運營業處貨運航線管理部經理許欲昔、華航台北分公司客運營業部經理李宜洲／客運營業部副經理羅俊英。

華航「最愛中華」PAK產品在飯店、餐食、路線、行程內容等方面皆為精選，並且強調無購物、無自費，精采行程獲得市場上的口碑與迴響，更是同業操作大陸線產品最佳合作夥伴。

撰文·攝影>王政

為了回饋旅客，華航最愛中華PAK特別推出好禮雙重促銷活動，旅客凡是於去年底至1/15止，凡購買最愛中華PAK產品，兩人成行便能獲得Eminent時尚休閒包1個。活動另一個亮點便是週週抽、連續9週抽出iPad Mini，以及華航模型飛機、華航悠遊卡等豐富好禮。

針對同業部分，華航／華信特舉辦「冬遊神州—好禮滿貫」開票集點抽大獎活動，同業OP人員於促銷期間開立適用航點之FIT來回機票，即可參加集點抽獎活動，歡迎同業踴躍銷售，把握中大獎機會！

活動辦法為同業OP人員於即日起至1/25期間，開立即日起至3/31(2013/2.14~2/28除外)出發的華航／華信FIT大陸直航來回機票，即可隨票獲贈集點貼紙(所有艙等都可獲贈1張)，每集滿5張貼紙黏貼於抽獎券上始可參加抽獎活動。

活動將於1/3、17、31分3次舉辦，前2次頭獎各擁有LV名牌包、BV皮夾各5名，以及5,000元10名、1萬元5名贈送新光三越禮券，最後一次將加倍送出，前述獎項都將大方送出，目前第一波抽獎已於1/3假華航台北分公司會議室抽出，歡迎同業大力銷售，將好禮抱回家。

►華航台北分公司客運營業部主任王乙娟(左2)與(右1起)華航台北分公司客運營業部客運營業部主任鄧程智／副理羅俊英。



張西光榮升 華信航空副總經理

華信航空於1/3舉辦副總經理交接典禮，原任副總經理史衛生屆齡退休，其職缺由原華信航空營業部協理張西光榮升，副總經理交接典禮由華航集團董事長張家祝親自主持監交。

張家祝表示，副總經理史衛生於華航集團服務達39年之久，2006年起擔任華信航空執行副總經理一職，戮力盡職。新任副總經理張西光工作表現亦十分優秀，近年來華航與華信合作更加密切，未來可望充份合作、創造集團效益、締造佳績。

華信航空總經理何漢業表示，對於史衛生在華信航空服務21年來，歷經所有航線、機隊的規劃，可謂一部華信活歷史。為人正直嚴謹，對待同仁卻非常親切，如父如兄般地在華信大家庭裏頭帶領大家不斷創新突破。新任副總經理張西光在30年前進入華航運務單位服務，在華信航空資歷也非常完整，是此次擢升副總經理不二人選。

新任副總經理張西光表示，未來將秉持華航集團最大效益、完成集團所賦予的責任，與華信同仁們共同打拼。

華信航空副總經理張西光小檔案

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 2013.01 華信航空 副總經理 | 2000.12 華信航空 馬來西亞分公司經理 |
| 2008.08 華信航空 營業部協理 | 1982.09 進入華航運務組，歷經客運處國際客運科 |
| 2007.05 華信航空 企劃部協理 | 東北亞組、歐美組組長、企劃處國際事務 |
| 2005.07 華信航空 顧服部協理 | 科研究員、法國營業處主任 |
| 2004.04 華信航空 顧服部經理 | |
| 2003.09 華信航空 總經理室大陸事務專案特助 | |
| 2001.10 華信航空 營業部經理 | |



▲(前排左4起)前華信航空副總經理史衛生／董事長張家祝／總經理何漢業／新任副總經理張西光。

華航台北—宮崎航線計程車補助計畫

慶祝華航台北—宮崎航線開航3週年，華航與宮崎觀光協會合作，凡開立華航台北—宮崎個人機票(含華航精緻旅遊)之台灣籍旅客，均可享計程車車資補助，活動期間由1/23~2/28日(出發日)。活動辦法A.凡於活動期間持華航台北—宮崎個人機票或參加宮崎華航精緻旅遊之台灣籍旅客適用。B.華航宮崎班機抵達宮崎機場後，旅客親臨宮崎空港服務中心領取優待券，優待券面額為日幣3,000元，領取時需出示電子機票(或登機證)及台灣護照，再由計程車站務人員帶領至乘車地點。車程限宮崎機場到住宿飯店且必須於當日使用，請先出示優待券給計程車司機，每台計程車限使用一張優待券，即每車最高可抵扣日幣3,000元車資，不足金額需自付；如計程車資不足3,000元日幣，不找零。

高雄分公司喬遷之喜

高雄分公司將於1/18搬遷，新址位於高雄市苓雅區新光路38號6樓亞太財經廣場大樓，電話、傳真號碼維持不變，分公司將於1/21上午11:00在新辦公室舉辦茶會，邀請高雄航站主管機關及客、貨運業者參加共襄盛舉。

敬請同業提醒送機公司及導遊領隊辦理團體旅客報到之相關注意事項

由於現行團體旅客於機場辦理報到之流程，大部份採由旅行社合作之送機公司人員或隨行團體導遊領隊，於旅客抵達前已先行辦理報到並領取登機證之作業模式。然偶遇旅客臨時取消行程情況，送機公司人員或導遊領隊卻未將該登機證交回本公司，以致造成機場人員無法正確掌握及核對班機旅客人數，而導致班機延誤。

為免該狀況持續發生，敬請同業轉知及提醒相關人員，若有上述情況，請務必將登機證交回報到櫃檯。



教育決定我們的舞台...

海濱新教育展 展在北京

時間：11月11日-13日 地點：北京



參展單位

名稱	地址	電話	網址
中國教育出版集團	北京	010-57803668	www.cer.com.cn
中國教育電視台	北京	010-57803668	www.cetv.com.cn
中國教育電視台	北京	010-57803668	www.cetv.com.cn

【主辦單位：中國教育出版集團、中國教育電視台】

參展單位

中國教育出版集團	北京	010-57803668	www.cer.com.cn
中國教育電視台	北京	010-57803668	www.cetv.com.cn
中國教育電視台	北京	010-57803668	www.cetv.com.cn

【主辦單位：中國教育出版集團、中國教育電視台】

長榮假期 推出冬季特賣會

歡慶中澳開航~澳門2天1夜 1/18前出發早班機不加價

長榮假期推出2012冬季特賣會，產品囊括台灣民眾最愛的日本產品、冬日出遊最佳的東南亞產品，以及澳門產品。而為了歡慶甫於去年12/25開航的「台中—澳門」每日1班的新航線，從即日起至1/18止，推出搭乘早班機不必加價的「歡慶中澳開航專案」回饋消費者。

撰文·攝影>孔彥蓉

在 長榮假期推出的2012特賣會上，共有售價16,200起「新加坡3天2夜」、售價15,500「峇里島3天2夜」、售價8,400起「澳門2天1夜~慶中澳開航」、售價13,100起「大阪3天2夜」、售價14,400起「福岡3天2夜~九州物語」等5款產品。

在新加坡與峇里島的部分，主要訴求價格親民且為冬日避寒首選。而在「澳門2天1夜~慶中澳開航」的產品，旅客不僅可以享有在1/18前出發早班機不加價的優惠，產品內容上更囊括有義順鮮奶公司美食券、銀河3合1旅遊票：享用於快富站提供的每日精選餐點、開篷觀光巴士2日票，以及澳門知名的咀香園餅家兌換小禮物包乙份。

另外，「大阪3天2夜」產品，只要於1/15前出發，訂購商務艙Z CLS大人單程減價1,750元，來回減3,500元；行程代碼EHOSA1204-D南船場哈頓酒店、EHOSA1205-D心齋橋哈頓飯店，連續住宿4晚以上，第4晚免費。除此之外，還有冬季特賣會好禮，只要憑長榮假期兌換券至知名店舖「蛸之徹」即可兌換章魚燒套餐1份。「福岡3天2夜~九州物語」則共擁有5家市區飯店+5家溫泉飯店，共25種組合可供選擇。



▲(左起)長榮航空客運本部營業部長榮假期課蔡宛佳/黃子修/林莉穎。

「HELLO KITTY精彩可集」金箔登機證得主出爐!



▲(左起)長榮航空客運本部營業部商務課課長古京玉、「Hello Kitty精彩可集」金箔登機證得主許先生/吳小姐、長榮航空客運本部營業部經理康財義、「Hello Kitty精彩可集」金箔登機證得主郭先生/HIROSE先生。

自去年2月~今年1/31舉辦的「Hello Kitty精彩可集」活動，只要集滿6個不同Hello Kitty彩繪機飛航特定航點，再加一驚喜航班，即可獲得Hello Kitty個人專屬金箔登機證+夢幻限定禮5選1 (Hello Kitty護照套、Hello Kitty書夾5件組+MEMO紙2款、Hello Kitty行李牌皮件對組、Hello Kitty精選證件包、Hello Kitty舒眠3件組等5選1)。

長榮航空特地邀請已誕生的第2~5位得主，親臨1/2的媒體例會進行頒獎與心得分享。得主之一的郭先生於10/7完成集點，他表示，會參與集點活動主要是基於對長榮航空的喜愛，他也相當肯定長榮航空在於飛安、準點、服務的表現，並將持續往第2塊Hello Kitty個人專屬金箔登機證邁進。特別值得一提的是，得主之中除了有個人、夫妻之外，還有一位專程從東京飛來領獎的日本人HIROSE先生，已搭乘過長榮航空高達738次的他，是長榮航空與Hello Kitty的忠實擁護者呢!

長榮航空通報

澳洲線

自2013/1/15起，「台北—布里斯本」航線由每週三、五改為每週二、五飛航。

東南亞線

一、KHH—SGN—KHH寒假過年期間加班機訊息：

★期間：1/19~2/25

★加班機日期：每週一(1/21、1/28、2/4、2/11、2/18、2/25)

航班號碼	航線	加班機飛航期間	起降時間	每週飛航
B7-035/BR2389	KHH/SGN	1/19~2/25	14:30L/16:45L	1
B7-036/BR2390	SGN/KHH	1/19~2/25	17:50L/21:50L	1

二、仰光航線將於2013/01/01起使用新機型A321空中巴士飛航，計8個商務艙座位、176個經濟艙座位，歡迎同業使用。

東北亞線

一、機型異動通知：

航班	航點	日期	原機型	更改後機型
BR2132/2131	TPE/KIX/TPE	3/27~4/7	332	77N
BR2132/2131	TPE/KIX/TPE	4/8~5/26	332	77N
BR2132/2131	TPE/KIX/TPE	4/9、16、23、5/2、4、7、14	332	77N
BR2132/2131	TPE/KIX/TPE	1/9、10	332	M9W

二、班機異動通知：

航班	航點	日期	班機狀況
BR196	TPE/NRT	1/10、13、17	班機取消
BR195	NRT/TPE	1/11、14、18	班機取消
BR2106/2105	TPE/FUK/TPE	1/8、10	班機取消

大韓航空力推美加線Q艙特惠專案

同業操作最佳夥伴 完整價格超優惠 飛航坦途強力選擇

美國免簽於去年11月份正式上路後，為美國旅遊市場注入一支強心針，許多台灣旅客對於前往美國的意願大為增加，也引發一波波旅美熱潮，顯示前往美國的旅遊市場需求十分旺盛，正是操作美洲線的同業最佳良機。 撰文>王政 圖片提供>大韓航空

大韓航空為同業操作的最佳夥伴，致力開拓綿密航線以供同業規劃產品，在免簽話題持續發酵之下，大韓航空特別推出Q艙特惠專案來提供同業操作，價格不但相當優惠，效期更長達1年，讓旅客能夠在美國待上更多時間，絕對是同業操作的最佳選擇。

綿密網絡打造飛行坦途 銷售Q艙同業更給力

大韓航空飛航美洲擁有13航點，皆為美洲線的門戶城市，包括美加西部分的洛杉磯、舊金山、西雅圖、拉斯維加斯、溫哥華、夏威夷，美加東的紐約、達拉斯、芝加哥、亞特蘭大、華盛頓、多倫多，以及南美洲的巴西聖保羅，此外大韓航空所有美洲線航班皆為首爾直飛、不中停，旅客能以最短時間前往目的地，大韓航空美洲線航點廣、航班眾多、接機時間漂亮，絕對是同業操作的最佳首選。

大韓航空致力於提供旅客最便捷、優惠的飛航服務，因此票價長年穩定且價格極具競爭力，因應美國免簽的熱潮，除了廣受好評、10萬元有找的I艙外，大韓航空特別推出Q艙促銷優惠，美加西僅需26,000元起，美加東亦31,000元起便可出發，價格十分優惠。此外，Q艙效期為1年，並且能夠混任何艙等，包括B、M、H、E、K艙皆可混艙，提供旅客多元選擇。而搭乘大韓航空最引以為傲的A380更是不需額外加價，是旅客赴美的最佳選擇。

大韓航空A380 飛航最佳選擇

大韓航空於2012/12/3~6假杜拜舉行的空中巴士技術交流會上，首次榮獲A380「最佳營運獎」，大韓航空已連續7次榮獲A380最佳營運獎以及6次獲頒A300-600最佳營運獎。空中巴士技術交流會每2年舉辦1次，在各個機種內評選出最傑出的航空公司，「最佳營運獎」被認為是對空中巴士飛機運營商最高榮譽的嘉獎。評審準則對於入圍航空公司整體表現出詳盡評估，參考標準包括營運可靠率（航班準時率），及飛機使用率等，大韓航空評審中營運可靠率高達99.5%。

大韓航空的A380客機分為3個級別的機艙，為了提供旅客最佳服務，3個艙等合共僅有407個座位，是迄今為止所有A380營運商中座位數量最少的航空公司。雙層設計的客機配備獨特的設施，主機艙配備12個超豪華頭等艙尊仕特席（Kosmo Suites），以及301個經濟艙座位，而位於上層機艙的商務艙則裝配94個全躺式名仕尊席（Prestige Sleeper）。此外，機上更配備全球首個「免稅品陳列櫃」及3個機上酒吧及休閒區，獨一無二的超豪華設施為乘客帶來極致舒適的全新飛行體驗。

▼大韓航空A380榮獲2012空中巴士技術交流會頒贈的A380「最佳營運獎」。



▲大韓航空A380配備12個超豪華頭等艙尊仕特席，讓旅客感受最佳的飛航旅程。



▲大韓航空A380配備全球首個「免稅品陳列櫃」。

為了鼓勵同業操作Q艙，大韓航空特別推出促銷優惠，即日起至1月底前凡開票同業便能獲得SOGO禮券1,000元（小孩、嬰兒、單程及團體票不適用），歡迎同業大力開票，Q艙優惠促銷僅限2013/3/31前出發，敬請同業把握機會開票共享商機。

搭乘A380不加價 前往紐約、洛杉磯最佳選擇

大韓航空不但週週25班台灣出發前往韓國，由首爾前往美國更是便利，針對美國洛杉磯、紐約旅客最愛前往的門戶城市，大韓航空特別派遣A380飛機執飛。洛杉磯KE017/018航班全面使用A380飛航，KE011/012自1/1~1/31止每週5班A380飛行。而紐約航線自即日起~1/31止，KE085/086航段將天天使用A380執飛，此航班為當天即可轉赴前往美國的最佳首選。另一KE081/082航班自即日起也將運用A380飛航，讓台灣旅客前往美國享受最頂級的飛航旅程，而對於當天無法轉機的旅客，大韓航空更將提供免費的STPC服務，讓旅客來趟1天韓國之旅。旅客搭乘A380飛航洛杉磯、紐約，不因豪華設施而增加票價，旅客能以相同價格，享受一趟更頂級舒適的飛行旅程。

荷蘭—阿姆斯特丹（AMS）增班訊息

自1/16起，大韓航空司荷蘭阿姆斯特丹航線將增為一週7班（每天飛行），敬請多加利用。

出發	抵達	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日期	機型
TPE	ICN	KE5692	08:10	11:35	2小時25分	Daily	A330-300
ICN	AMS	KE925	14:25	18:25	12小時	_2_4_7	A330-200
		KE5925	14:55	18:35	11小時40分	1_3_56_	B747-400
AMS	ICN	KE5926	17:45	12:05+1	10小時20分	1_3_56_	B747-400
		KE926	20:00	14:50+1	10小時50分	_2_4_7	A330-200
ICN	TPE	KE693	16:10	17:55	2小時45分	Daily	B737-800

大韓航空新增斯里蘭卡與馬爾地夫航線

大韓航空將於3月份起推出首爾直飛斯里蘭卡與馬爾地夫航線，每週一、三、六由首爾出發，停靠斯里蘭卡的可倫坡，再飛航馬爾地夫的馬列，該航線將運用空中巴士330-300客機，設有276個座位數。

大韓航空推出Excellent Boarding Pass活動

大韓航空推出Excellent Boarding Pass活動，為持有大韓航空登機證的旅客提供涵蓋觀光景點、劇院、餐廳、購物中心、銀行與交通等方面的折扣及其他優惠。活動專為從國外搭乘大韓航空航班前往韓國的旅客而設，專享由27個大韓航空合作夥伴所提供的優惠，旅客僅需出示搭乘日7日內的登機證，即可享受優惠。



12/25
1/31
開票再送
SOGO禮券
1000元

美加線機票 Q艙限時特惠價!

限2012/12/25~2013/3/31出發

1. 享一年效期
2. 可混艙使用(B.M.H.E.K)
3. 搭乘A380客機不加價，
洛杉磯·紐約天天出發



● 機票期間：12/25起至1/31止 ● 詳情請洽：02-2012-1000

26,000元

直航 Q艙 洛杉磯 · 紐約

台北 洛杉磯 紐約
 台北 洛杉磯 紐約
 台北 洛杉磯 紐約

31,000元

直航 Q艙 洛杉磯 · 紐約

台北 洛杉磯 紐約
 台北 洛杉磯 紐約
 台北 洛杉磯 紐約



「大中華攜手飛」計畫啟動 華航

天合聯盟大中華地區4大航空公司資源共享 推出「共



1. (左起) 中華航空總經理孫洪祥、中國東方航空總經理馬須倫、中華航空董事長張家祝、台灣經濟研究院董事長江丙坤、財團法人中華航空事業發展基金會董事長葉匡時、藝人林志玲、中國南方航空總經理譚萬庚、廈門航空董事長兼總經理車尚輪。2. (前排左起) 中華航空總經理孫洪祥、中國東

方航空總經理馬須倫、中華航空董事長張家祝、台灣經濟研究院董事長江丙坤、財團法人中華航空事業發展基金會董事長葉匡時、藝人林志玲、中國南方航空總經理譚萬庚、廈門航空董事長兼總經理車尚輪。

天合聯盟大中華地區成員中華航空、中國南方航空、中國東方航空與廈門航空，於1/3正式啟動「大中華攜手飛」計畫。透過4大航空的資源共享，共同提供專屬兩岸三地會員的優質服務。

撰文>孔彥蓉、陳睿中 攝影>陳睿中

「大 中華攜手飛」發表會由中華航空總經理孫洪祥、中國南方航空總經理譚萬庚、中國東方航空總經理馬須倫與廈門航空董事長兼總經理車尚輪共同主持，現場邀請到台灣經濟研究院董事長江丙坤、財團法人中華航空事業發展基金會董事長葉匡時等超過200位貴賓共襄盛舉，而曾經擔任中華航空代言人的林志玲，也以神秘嘉賓的身分出席，為「大中華攜手飛」站台。

4航結盟的「大中華攜手飛」計畫，在兩岸航點佈局超過41個、往返班次每週超過270班，等於每2班往返大陸、台灣的航班，就有1班是由「大中華攜手飛」成員航空提供；加上中國大陸與台灣往返香港班次超過280班，以及大陸國內線航班每週近25,000班次，「大中華攜手飛」透過更頻繁、綿密的班次，提供旅客更超值、方便的服務。

率先上台致詞的中華航空董事長張家祝

表示，自從2009/8/31實現兩岸定期航班後，兩岸三地來往密度加大，而今年也將再增班至每週616班，大幅提升兩岸空中交通的便利性，更創下了兩岸60年來的榮景。而華航、南航、東航、廈航4大航空公司有志一同期，先後加入天合聯盟，如今在相結盟後，也承諾將提供兩岸民眾最便利、加值的服務。

江丙坤則表示，大中華地區同屬天合聯盟的4大航空公司結盟，堪稱立下兩岸航空的重大里程碑。兩岸定期航班、陸客來台開放4年多來，成功締造2012年兩岸往來

文接第16頁



中華航空
CHINA AIRLINES

中華航空

機隊：80架
飛航國家：27國
飛航航點：89個
涵蓋大陸城市：24個
班次數：每週飛航1,337班
載運旅客數：1年載運旅客達1,310萬人
常旅客計畫名稱：華夏哩程酬賓計畫
會員人數：207萬人

中華航空總經理 **孫洪祥**

中華航空為台灣最大的航空公司，總部設於台灣桃園國際機場，航網遍及全球航點，連結亞洲、歐洲、北美洲和大洋洲，提供卓越、舒適和安全的服務。

中華航空總經理孫洪祥表示，大中華攜手飛是經歷了8個多月的研討論劃，希望達到「1卡值4卡、4卡優惠集1卡」的效果，提供消費者更加完善的選擇。現在華航飛航兩岸班次密集，本次藉由大中華攜手飛的合作，將再度提升航班150%以上，也可藉由南航、東航、廈航提供更多航點選擇。

面對今年市場，孫洪祥指出將呈現反彈成長，在赴美免簽效應之下，長程線可望有所增長，但是由於長程線票價相對較高，因此亞洲仍將是成長最大動能。隨著日幣貶值，可以刺激台灣旅客赴日旅遊；台灣的物價與特色，也可望吸引日本遊客赴台旅遊，在開放天空、廉價航空加入之下，也將會拓展市場大餅，刺激旅客出遊。

南航、東航、廈航結盟 立下兩岸航空里程碑

用班號航班回程互搭」服務 兩岸往返更加便捷



2



3



4



5

3.中華航空董事長張家祝。4.財團法人中華航空事業發展基金會董事長葉匡時。5.台灣經濟研究院董事長江丙坤。6.（左起）中華航空總經理孫洪祥、中國東方航空總經理馬須倫、中國南方航空總經理譚萬庚、廈門航空董事長兼總經理車尚輪，共同完成「大中華攜手飛」計畫簽約儀式。7.（左起）中國南方航空總經理譚萬庚、中華航空總經理孫洪祥、中國東方航空總經理馬須倫、廈門航空董事長兼總經理車尚輪。



6



7



中國南方航空

- 機隊：450架
- 飛航國家：35國
- 飛航航點：193個
- 涵蓋大陸城市：125個
- 班次數：每週飛航13,468班
- 載運旅客數：1年載運旅客達8,070萬人
- 常旅客計畫名稱：明珠俱樂部
- 會員人數：1,200萬人

中國南方航空總經理 **譚萬庚**

中國南方航空為中國3大航空公司之一，總部設於廣州白雲國際機場，以廣州和北京為核心樞紐。

中國南方航空總經理譚萬庚表示，大中華攜手飛的4家成員，彼此都是天合聯盟成員，在兩岸也都具有一定的實力，但是一個航空公司的力量仍然有限。例如台灣旅客可能在台灣選擇以華航飛往大陸，但是藉由大中華攜手飛的合作，可以讓旅客飛往更多大陸航點；大陸旅客也可前往台北之後再飛往世界各地，提升台灣樞紐功能，對於兩岸旅客商務往來、觀光活動的需求，也都能提供方便又優質的服務。

譚萬庚也指出，大陸新領導階層帶來新的氣象與經濟成長，連帶對於航空旅遊市場將是一大助力，在兩岸市場交流方面，也勢必將會有顯著的提升。

中國南方航空在2012年，大陸至台灣航線增長穩定，因此整體表現良好。大陸居民旅遊市場年年成長，此趨勢進入2013年不變，預期日後將會有更多大陸來台旅遊的人潮，因此看好兩岸航空業發展。



8



9



10



11



12

8. (左3起) 中華航空資深副總經理余劍博、中國東方航空客運營銷委員會業務發展部總經理程俊慧。(攝影>歐彥君) 9. (左7起) 中國南方航空總經理譚萬庚、廈門航空董事長兼總經理車尚輪，共同率領核心幹部與空服人員合影。10. (中) 中華航空總經理孫洪祥。11. (左起) 中華航空客運

業處副總經理羅皓明、中國東方航空客運營銷委員會業務發展部總經理程俊慧、中國東方航空台灣分公司總經理周瑩、中華航空客運行銷處副總經理傅小雲、中華航空台北分公司總經理兼台灣地區處長孫鴻文。12. 中國南方航空總經理譚萬庚(左)、廈門航空董事長兼總經理車尚輪。

文接第14頁

700多萬人次的佳績，其中陸客赴台更突破220萬人次，是交通觀光的一大進程。而南航、東航、廈航、華航分別以華南、華東、沿海及台灣為基地，相信將可透過合作，一同共榮發展。葉匡時則認為，4大航空共同推出「大中華攜手飛」計畫，可謂為加入天合聯盟後的另一佳音。目前台灣直飛大陸航點也將在3月後達54個航點，比香港40個航點還多出14個，日後由台灣進出大陸將更為便捷。希望4大航空攜手後，可以以台灣、大陸為基礎，進而展望全世界。

原會員卡權益大升級 1卡在手享4大航空優惠

旅客只要持有任一航會員卡，等同於擁

有4家航空公司的優惠，「4卡變1卡、4航優惠集1卡」，享有更加值、便利及多元化的會員權益。

4家航空公司將依旅客需求規畫專屬產品、制定行銷策略，擴增4航會員權益，進而提供經常往返兩岸三地之台商與旅客更優質便捷的服務。在「大中華攜手飛」的服務下，預估有超過46萬精英／超級精英會員可即刻享有「大中華攜手飛」的福利優惠。

「大中華攜手飛」優惠連連，將讓旅客享有1卡值4卡的實質利益。透過4航綿密的航網與班次，推出「共用班號航班回程互搭」服務。凡持有4航正班機機票的旅客，依其機票規定可更改回程航班，享有共用班號互相搭乘、自由轉搭班次等便利服務，兩岸往返更便捷。

此外，4航會員可相互享有的權利包括：累積里程與兌換免費機票；精英／超級精英會員擁有訂位、機場報到、通關搭機、抵達目的地優先提領行李的禮遇及使用遍及中國大陸、香港、台灣等兩岸三地31個自營機場貴賓室；超級精英會員更獨家享有於搭乘中國大陸國內線經濟艙，使用南航、東航與廈航於大陸主要城市自營機場貴賓室等優先服務。

即日起推出優享專案 4大航空分別限量888名

「大中華攜手飛」計畫為了吸引舊雨新知，特地從即日起~3/31，針對新會員推出「攜手聯飛優享專案」。凡於活動期間，新加入成為南航、東航、廈航與華航任何一家之常客飛行計畫會員，即可成為



中國東方航空
CHINA EASTERN

中國東方航空

機隊：416架
飛航國家：187國
飛航航點：1,000個
涵蓋大陸城市：124個
班次數：每週飛航11,200班
載運旅客數：1年載運旅客達7,300萬人
常旅客計畫名稱：東方萬里行
會員人數：1,600萬人

中國東方航空總經理 **馬須倫**

中國東方航空為中國3大航空公司之一，同時為首家中國航空公司在紐約、香港、上海三地掛牌上市，總部設於上海，構建了以上海為核心樞紐、西安昆明為區域樞紐，躋身全球前5大航空公司。

中國東方航空總經理馬須倫表示，透過大中華攜手飛，一定能夠為旅客提供更加高效、更加便捷、更加優質，讓旅客更加滿意的服務，希望未來大家能夠多加使用東航與大中華攜手飛的航班。

馬須倫也指出，東航提供了精準、精細、精緻、精采的服務，現在東航飛台灣3個航點，東方航空也相當重視台灣航線，今年將積極經營台灣市場；未來將透過第6航權，創造更多新產品，並且吸引更多歐美旅客以上海浦東機場為樞紐，前往台灣觀光，並且將爭取強化飛航台灣的航權與航班。

面對油價問題，馬須倫認為今年油價將呈現高檔震盪的局面走勢，若中東局勢平穩，油價將會趨於穩定，也將會舒緩航空業者的油價壓力。

致贈「大中華攜手飛」會員卡儀式



13. 中華航空董事長張家祝(右)頒發「大中華攜手飛」首張會員卡予台灣經濟研究院董事長江丙坤。14. 中華航空董事長張家祝(右)頒發「大中華攜手飛」會員卡予財團法人中華航空事業發展基金會董事長葉匡時。15. 中華航空總經理孫洪祥(右)頒發「大中華攜手飛」會員卡予藝人林志玲。16. 中國南方航空總經理譚萬庚(中)頒發「大中華攜手飛」會員卡予廣州台商協會會長李必賢、深圳台商協會會長張周源。17. 中國東方航空總經理

馬須倫(中)頒發「大中華攜手飛」會員卡予北京台商協會會長林清發、上海台商協會副會長鄧文聰。18. 中華航空總經理孫洪祥(右)頒發「大中華攜手飛」會員卡予崑山台商協會副會長吳明祥。19. 廈門航空董事長兼總經理車尚輪(中)頒發「大中華攜手飛」會員卡予廈門台商協會會長黃如旭、東莞台商協會會長謝慶源。

「大中華攜手飛」會員，並獲贈888哩／公里／積分。同時，新舊會員購票且搭乘兩岸三地班機，可再獲得888哩／公里／積分。在上述期間購買並搭乘2次4航之兩

岸三地航班(台灣—大陸／台灣—香港／大陸—香港)，憑台胞證、港澳通行證、大陸居民往來台灣通行證等文件，證明出／入境戳章或登機證達18／28個(含)以

上，即可禮遇晉升精英／超級精英會員。南航、東航、廈航、華航4大航空公司，各限量招募888名，呼籲兩岸三地有興趣的朋友們一同共襄盛舉！



廈門航空 XIAMENAIR

廈門航空

- 機隊：86架
- 飛航國家：8國
- 飛航航點：58個
- 涵蓋大陸城市：50個
- 班次數：每週飛航4,000班
- 載運旅客數：1年載運旅客達1,800萬人
- 常旅客計畫名稱：白鷺俱樂部
- 會員人數：300萬人

廈門航空董事長兼總經理 **車尚輪**

廈門航空總部設於福建省廈門市，為連續26年實現盈利的航空公司，其現代化機隊達86架，已形成了以廈門、福州、杭州為主基地，覆蓋中國大陸、輻射東南亞和東北亞、連接港澳台的航線網路。

廈門航空董事長兼總經理車尚輪表示，廈門航空去年底甫加入天合聯盟，以天合聯盟成員為基礎的大中華攜手飛，成員更擁有相同的文化基礎與理念。參加大中華攜手飛的活動，可以為兩岸三地的旅客提供更廣、更方便、更優質的服務。也可以透過此活動，加強緊密合作，進而將廈航推廣給台灣旅客使用。

車尚輪也指出，兩岸三通之後，加上廈門—金門之間的小三通連結，每日共有超過5萬人次前往廈門；台灣旅客也可藉由廈門作為中轉，便捷地前往大陸其他城市。也有許多旅客自廈門搭乘廈航抵達台灣，再以華航的國際航班前往歐美等地；也可利用海西特區的優勢，結合第6航權，將歐美客人經由海西轉往台灣。

大舉創新 創造共榮

整合資訊提供透明化同業平台 優化B to B網站以互利為導向



成立於1994年的大榮旅遊，以經營日本沖繩Local起家，延伸至日本全國，進而將觸角向韓國濟州市場發展，完整地提供東北亞市場的旅遊產品。爾後網羅網路科技人才，開始建構同業網站，並且更進一步地耕耘港澳中國、東南亞市場。展望2013年，大榮旅遊將優化同業間的互利服務，提供更加便利的B to B網站。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

大榮旅遊在董事長郭榮華的領導下，奠定了東北亞市場穩固根基。已位居幕後的郭董事長，主要審視公司經營的整體方向，而一切發展執行由副董事長郭文瑞掌舵。目前大榮旅遊旗下共有6家公司，分別位於台北、台南、高雄、日本沖繩。在台灣的部分，依據地域性的不同，提供最即時的服務；日本沖繩分公司—「株式會社沖繩大榮」的部分，則主要負責與日本市場接洽溝通等業務。

秉持大榮旅遊一貫地經營方針，在嶄新地2013年，將更加緊密地與同業互動，並且透過同業網站的簡化，提供更為便利且實用的功能；除此之外，將強化績優好康制度，以鼓勵支持的正向思維回饋同業，已開創互利互榮的同業市場。

同業網站改版操作更簡易 落實同業互利展服務

與時俱進的大榮旅遊2006年起，快速e化的發展，除了加強直客網站的曝光量，更大舉投入同業網站。使得大榮旅遊在同業服務上，不僅具有以人為本的服務，更多了時下講究地便利與速度感。截至2012

年，大榮旅遊的同業網站會員數量已突破6千人，顯示出大榮旅遊網路區塊經營有成。而為了提供同業便捷的服務，大榮旅遊更簡化同業網站，盼吸引舊雨新知多加使用。

大榮旅遊副董事長郭文瑞表示，同業網站是提供便利化地服務，而非取代傳統的業務服務；看似制式化的網站，也建置有客服的功能，提供操作、產品、資訊等協助。在改版過後的同業網站，將以純產品資訊公布為主。

不僅如此，大榮旅遊相當珍惜同業長期以來的支持，並且正向地鼓勵彼此間的發展。在同業網站的部分，有別於市場上針對同業常見的取消資格、扣款等規範，大榮旅遊採取正向鼓勵方式，規劃有累積的獎勵辦法，期盼藉此衝高業績量，並且給予更加優質的同業服務。他也強調，在目標制定上，一定會給予合理且可達成的目標，期盼使每位同業都能享受到回饋的獎勵措施。

「簡化網站版面呈現 精確呈現產品資訊」：

掌握同業最關心的時間、地點、價格3大要素，保留傳統的搜尋功能，並以產品



郭文瑞
大榮旅遊副董事長



▲(左起)大榮旅遊業務總經理陳茂彬/團體部業務經理林秋玲/副董事長郭文瑞/日、韓線協理邱瓊儀/港澳大陸·東南亞線協理詹益仁。

地區區分欄目。以日本地區為例，同業在點選後，可以跑出日本相關的產品品項，清楚地顯示出班機、人數、價格資訊，並且貼心地提供word檔行程下載。

「打造公告欄系統 隨時掌握第一手消息」：

在簡化同業網站的改良上，大榮旅遊以增設「公告欄」的方式，在第一時間完整的公告新品、特惠產品等產品訊息，讓同業隨時掌握第一手資訊。

「購物車功能最貼心 購物明細一目了然」：

為了便利同業在大榮同業網站的選購，特地推出恰似網路購物商城的購物車功能。只要將欲採購的旅遊產品放入購物車，就能在結帳時清楚呈現產品明細，以貼心及完善的服務造福同業。

「祭出同業網站獎勵辦法 目標實際可達成」：

大榮旅遊將制定同業目標，依據成交量、送客量等達成目標，於每一季進行結算，並且給予適度的回饋到登錄的同業帳戶之中。

大榮專業與優質服務掛帥 發展邁向質化、量化

雖然有許多人認為同業市場已萎縮，但郭文瑞認為同業市場永遠不會消失，只是會隨著時代而改變，也因此大榮在同業市場上也投入更多的努力，因應時制宜地，在同業網站的部分積極開發改良，讓市場更加的透明化。他表示，消費者重視人的服務，相對地同業客戶也是一樣的，只要人的服務存在，同業市場就一定存在。加強同業網站的功能，並非是取代傳統業務，而是提供更為便利的服務。大榮以自身專業與優質服務深得人心，也使得每一

位客戶安心地將旅客交付到大榮手上。


郭文瑞也指出，在資訊流通的今日，市場上的旅遊產品，沒有絕對的獨家性，並認為資源應該要共享才能帶來最大的效益，進而達到同業互利。而便宜的产品並不一定就是不好，符合消費者預算的产品也是服務的一環。在台灣消費者意識抬頭之下，產品面的部分也走向No Shopping、No Option的行程內容，操作面上更加強調導遊、領隊的標準，以品質為最高標準。

除此之外，大榮也積極推出創新、多元、豐富的產品，以大榮專精的日本沖繩產品為例，打造多款主題性產品，不僅有MICE、畢業旅行、自駕遊，還曾接待過重型機車團、高爾夫球團、婚禮旅遊。有別以往採用當地華人為導遊的操作方式，直接將領隊、導遊合為一人，顛覆沖繩市場導遊年齡普遍偏高的狀態，也讓沖繩旅遊產品注入一股新活力。

大榮旅遊業務總經理 陳茂彬


已在大榮服務10多年的業務總經理陳茂彬，看著台北總公司從不足10人，發展近百人的規模，在經營方針上也隨著市場的變化不斷精進，使得公司越來越壯大，在產品上也向多方發展，版圖逐漸寬廣。整體營收占比，也從5年前90%同業、10%直客的比例，轉為30%同業、60%直客、10%商務。

陳茂彬表示，大榮早期以經營同業市場為主，而公司從推出網站之後，加強了直客面的銷售經驗；航空公司選擇上，不似經營之初以鎖定單家航空公司為主，廣納長榮、中華、復興、日航、全日空等航空業者；產品面也多方延伸，在產品行程之外，提供有航空公司Package、大榮自組的機+酒，還有另類的創新玩法提供給同業與消費者選擇。而在新市場如，東南亞、港澳大陸線，大榮旅遊也將參考東北亞的成功案例，以保守穩健的方式拓展。另外，陳茂彬也認為，目前公司的主管與功能分工相當和諧，在2013年他將著眼於細化工作項目，計畫成立業務部門專職業務事宜。



大榮旅遊團體部業務經理 林秋玲

大榮旅遊團體部業務經理林秋玲表示，同業市場一直是公司的主力市場，在今年同業網站改版之後，無論是資訊流通、取得將更加快速，資訊提供上也更加完整與詳盡，提供給同業最優質的服務。而針對同業的優惠方案，也將搭配同業網站改版一併推出，回饋同業們長期以來的支持。希望以大榮在市場上的知名度，以及資訊便利性，吸引同業的目光，衝高產品買氣。



大榮旅遊同業網站 功能新穎最便利

1. 同業登入畫面上，保留傳統的搜尋欄位，多增加了依地區分類的功能，同業可以直接進入該區的團體動態，既快速又方便。
2. 點選進入各區列表後，產品名稱、天數、機位、收訂、可售、候補、售價等報名狀態一覽無疑，並且提供Word檔下載功能。



1



2



阿拉斯加帶頭 遊輪市場看漲

台灣遊輪旅遊在遊輪公司與旅行業者多年戮力行銷推廣下，從過去的小眾市場逐漸成長蔚為主力產品，主要涵蓋地中海、北歐、阿拉斯加、加勒比海等海域，其中堪稱台灣長程遊輪「Fly Cruise」開端的阿拉斯加產品發展相當成熟，可作為旅遊業者投入遊輪操作的指標。阿拉斯加遊輪每年5~9月航行，台灣市場

主要由公主遊輪、荷美遊輪以及皇家加勒比國際遊輪等三大遊輪系統提供服務，約半年前開始銷售，《旅奇週刊》針對此區域經營多年的遊輪業者深入介紹各家特色，以利欲投身遊輪市場的旅遊同業參考，期望共同迎接遊輪市場顯著成長所帶來的商機。

荷美遊輪 深耕阿拉斯加超過60年 自家擁有車隊、旅館 開拓台灣市場不遺餘力

阿拉斯加堪稱台灣遊輪旅遊的開端地，幕後推手正是荷美遊輪，其為第一家把遊輪產品及阿拉斯加介紹給台灣市場的遊輪公司，其深耕阿拉斯加超過60年的經驗十足豐厚，更擁有阿拉斯加最大車隊、連鎖旅館、觀景火車，以及20多種包裝行程，對於阿拉斯加遊輪產品在台灣市場的操作，累積最完整的經驗與資料，想要深入瞭解阿拉斯加遊輪如何經營，荷美遊輪可謂最佳參考指標。

撰文>張肇麟 圖片提供>荷美遊輪

1 873年誕生於荷蘭的荷美遊輪，今年將歡慶140年，已然成為歐美遊輪經典品牌，其提供的寬敞中型遊輪、周到的服務、優雅的環境，被世界海洋與遊輪協會評定為豪華超五星級、連續18年榮獲最佳價值船隊等大獎。針對阿拉斯加市場，荷美航運台灣總代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪深耕阿拉斯加超過60年，旗下擁有阿拉斯加最大的車隊Gray Line of Alaska、連鎖旅館WESTMARK及觀景火車，成為前往阿拉斯加旅遊的最佳選擇之一。由於荷美遊輪是第一家把遊輪產品及阿拉斯加介紹給台灣旅客的國際性遊輪公司，30多年來，經由幾萬名的旅客的見證，使其成為台灣市場最受歡迎的路線之一。

阿拉斯加深度之旅 荷美遊輪獨步市場

王雅惠表示，根據荷美遊輪多年的觀察，發現市場上總有一群旅客只想淺嘗遊輪，但卻希望對阿拉斯加有更深入的了解，願意花更多的時間及旅費探索阿拉斯加廣大的內陸，因此多年前，荷美遊輪特向台灣旅遊業者推薦荷美獨步美加地區多年的阿拉斯加深度之旅，以區隔台灣逐漸飽和及成熟的市場，並提供客人不同選擇。

荷美遊輪在航線行程中，除了從西雅圖出發，以及溫哥華上下（內灣航道航程），另外搭配溫哥華與安克拉治進出等船之外，還規劃出霍莫（Homer）與科迪亞

克島（Kodiak Island）兩處獨家景點，讓旅客體驗不同的景點生態文化。此外，針對不喜歡長久待在遊輪上的旅客，荷美遊輪也推出5天4夜的縮短旅程，並增加陸地深度之旅，跳脫出一般同業的包裝行程，為旅客提供多元選擇，留下難忘回憶之旅。

航程縮短 增加陸地 極具競爭力

荷美遊輪產品最大的特色，即是以「4天3夜」或「5天4夜」的遊輪，結合阿拉斯加內陸特有的交通工具、地質景觀及位於極圈內北美最北城市—巴羅，行程包裝多達20餘種，除原有阿拉斯加內陸重要城市、國家公園，如第一大城—安克拉治（Anchorage）、極光之都—費爾班（Fairbanks）、丹那利國家公園（Denali National Park）及東南地區重要港口—崔西灣史威爾冰河、朱諾（Juneau）棉田豪冰河、冰河灣國家公園（Glacier Bay National Park）、世界鮭魚之都—凱契根（Ketchikan）、淘金古城—史凱威（Skagway）等地外，亦造訪一般旅遊團難得到訪的加拿大育空地區的第一大城—白馬市（Whitehorse）、加拿大第一大的國家公園—庫魯哇尼國家公園（Kluane）及遠古20億年前蘊育而生的墓石特區公園等。

停靠港口距離近 免長程拉車

王雅惠表示，阿拉斯加陸地擁有多項特



王雅惠

荷美遊輪台灣區總代理副總經理

色，值得旅客親地體驗，荷美因此推出5天4夜的遊輪加上3天的陸地旅行，並且延伸至育空地，多往加拿大邊境或是其他淘金興起的城市，增添其豐富性。

為了便於旅客更舒適地享受深度阿拉斯加之旅，在當地擁有多年停靠歷史的荷美航運，也在港口處擁有專屬停放位置，讓旅客能夠一下船直接進入城市，不需要再搭乘接駁艇進港，減少拉車時間。此外，在港口停靠天數也較同業為多，使旅客放鬆感受阿拉斯加的城市文化與相關活動。

五星級服務廣受好評 風味特色餐食以饗貴客

荷美遊輪在船艙服務上，向來享有極高的評價，來自荷蘭、歐洲、英國、紐澳等多國服務人員，甚至隨著旅客的環保意識抬頭進行服務上的調整，貼近每位旅客的個人需求，使得荷美遊輪廣受消費者好評。

屢獲殊榮的荷美遊輪，對於餐食以及表演節目也十分講究，除了歌舞秀、魔術秀、脫口秀、旅客才藝秀等節目之外，也設置獨立廚房邀請各國廚師料理，無論是

長程線「Fly Cruise」開端地 海上遊程5月啟航 五大利多助推廣

阿拉斯加遊輪市場操作五大利多

1.免簽證帶動：自去年11月起，台灣旅客赴美旅遊簽證手續大大簡化，美國旅遊市場勢必成長，過去被遊客排序較後的阿拉斯加可望向前推進。

2.環保議題：受到全球氣候變遷影響，部分自然景觀將成絕響，被譽為今生必賞的阿拉斯加冰河景觀，吸引各地遊客規劃造訪時間加速提前。

3.價格調整：台灣遊客赴美簽證申請手續E化便捷同時費用大減，加上業者包裝「內灣」行程，價格較「北上／南下」產品約減2萬，具市場競爭力。

4.接待提升：由於歐美市場受到經濟因素發展受限，遊輪公司對於亞洲市場寄予厚望，針對亞洲客群特別是華文旅客提供更加周到貼心的服務，以爭取口碑。

5.年齡下降：遊輪產品總被認為是有錢有閒的退休族群才能享受，但是遊輪公司經過多年經營推廣，開發年齡層下降，再配合自選行程，吸引高自主性客群的青睞。

▼荷美遊輪授權進入冰河灣國家公園，讓遊客觀賞冰崩的景象。



在前菜、主菜、甜點多方面，亦或是素食選擇上都相當多元且豐富，並且因應旅客注重亞洲美食之部分，也在遊輪上安排日式壽司或泰式料理等風味餐點，滿足饕客大飽口腹之慾。

選購自費行程比例增加 高自主深度遊客浮現

王雅惠提出，近年來台灣旅客搭乘遊輪選購岸上自費行程比例增加，像是停靠朱諾時，一般行程是巡遊棉田豪冰河，但有客人選購搭乘直昇機俯瞰冰河，或是自費搭乘賞鯨船去觀賞鯨魚，此一型態轉變主要基於荷美遊輪在港口停靠天數也較同業為多，加上搭乘荷美遊輪的旅客自主性較

高，讓荷美遊輪成為阿拉斯加深度旅遊的最佳選擇之一。



▲荷美遊輪服務備受好評，餐食融合多樣料理。



遊輪客群逐漸年輕化 力邀同業經營自由行

王雅惠表示，遊輪市場近年在旅客族群有所變化，由於現在網路無國界、資訊發達，許多年輕族群、白領菁英，外語能力又沒問題，他們知道船艙費用並不貴，就會想要自由行。荷美發現像這類旅客成長速度很快，自由行市場潛力大，以荷美遊輪2011年的自由行旅客人數來說，比起2010年成長100%，一些很難成團的產品，自由行旅客都自己走，所以2012年一些廣告主打自由行，明顯感受旅客成長，荷美遊輪歡迎旅行同業投入自由行的經營。王雅惠指出，團體旅客從95%降為80%，而FIT的旅客則從5%上升為20%，她認為隨著近年來自由行旅客比例逐年提高，與團體旅客數量相較之下，預期在未來10年以內能夠上看至1:1。

王雅惠強調，其實現在國內旅行社的競爭對手不只來自國內，是與全世界競爭，還包括國外旅行社，因為現在的客人會自己去搜尋資訊，他們甚至自己去找國外船公司訂位，像這類獨立的客人愈來愈多，所以她提醒台灣旅遊同業旅遊市場的此種轉變狀況，除了團體產品之外，也必須注意自由行的市場，讓此市場的機會不會流失。同業銷售自由行產品，荷美遊輪同樣為旅行同業保有利潤，而且自由行產品不受成團人數、出發日等限制，加上台灣赴美免簽，業者只要幫客人訂好機票，了解客人想要的出發日期及房型，並把船公司所提供的各個靠岸港口的登岸旅遊資料給旅客，即可完成，銷售容易輕鬆獲利。



荷美遊輪 阿拉斯加海陸暢行

海上主推8天7夜冰河灣內灣航線 結合陸地優勢開發多樣行程

阿拉斯加堪稱台灣遊輪旅遊的開端地，幕後推手正是荷美遊輪，其為第一家把遊輪產品及阿拉斯加介紹給台灣市場的遊輪公司，其深耕阿拉斯加超過60年的經驗十足豐厚，更擁有阿拉斯加最大車隊、連鎖旅館、觀景火車，以及20多種包裝行程，對於阿拉斯加遊輪產品在台灣市場的操作，累積最完整的經驗與資料，想要深入瞭解阿拉斯加遊輪如何經營，荷美遊輪可謂最佳參考指標。

撰文>張肇麟 圖片提供>荷美遊輪

荷美遊輪創立於1872年，並與鐵達尼號同時代，歷史悠久而彌新，在歐美已建立口碑的經典品牌，荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠指出，回客率高達7成，以中型遊輪定位的荷美遊輪，也是「超值」遊輪，因為它屬於僅次於最頂級遊輪的Premium等級，以其提供的高品質，絕對物超所值。

荷美遊輪針對海上遊程2013年主推「8天7夜阿拉斯加冰河灣內灣航道（溫哥華來回）」產品，採用「如德丹號（ms Zuiderdam）」5/11啟航，遊客自溫哥華登船，行程第一天海上航行（Scenic Cruising The Inside Passage），第二天上半天巡遊崔西冰河（Tracy Arm），下午抵達朱諾（Juneau），第三天前往史凱威（Skagway），第四天前往冰河灣國家公園（Glacier Bay National Park）巡遊，第五天抵達凱契根（Ketchikan），第六天海上航行，第七天回到溫哥華。

阿拉斯加遊程豐富 優勢開發海陸多樣行程

荷美遊輪在阿拉斯加與育空地地區經營旅遊已有超過65年的深厚歷程，搭乘遊輪的天數可以從7天到3天，再搭配火車鐵道、遊覽巴士，組裝出極其多樣的海陸行程。陸地行程中最受歡迎的當屬丹那利國家公園（Denali National Park），遊客下船欣賞壯闊的自然美景，尋訪野生動物感受原始刺激樂趣，探索神奇的大自然，獲得最深刻的阿拉斯加旅遊體驗。

荷美遊輪組裝阿拉斯加海陸行程可分四大系列：一、育空和丹那利航線（Y1-Y6）；二、丹那利航線（D1-D9）；三、



精選航線（S1-S4）；四、遠征航線（E1-E3）。

「育空和丹那利航線」主要分為「道森+丹那利」（11天~20天）與「克洛恩+丹那利」（10天~13天），強調在道森市和育空河巡遊或阿拉斯加高速公路旅行，並且在丹那利停駐3晚，以及因蘭海峽巡遊。其中「道森+丹那利超值之旅」（19或20天）強調包含7天冰河探險之旅加上美妙「大地」體驗，安排在安克拉治過夜後，搭乘「麥坎萊探險號（McKinley Explorer）」景觀火車前往丹那利國家公園，並且停留3晚，充分造訪種類繁多的野生動物及原始壯觀的自然風光。再乘坐列車至有「黃金之都」稱號的費爾班（Fairbanks），搭乘蒸汽船欣賞美麗河景，在道森市（Dawson）富饒的克朗代克（Klondike）黃金地帶巡遊育空河，遊客將有機會一睹湯姆斯通（Tombstone）與庫魯哇尼國家公園（Kluane National Park）奇幻美景。而白馬市與溫哥華之間採用飛航，節省時間以爭取更加完整的遊覽時光。

「丹那利航線」則可區分「直航之旅」（11~12天）、「經典之旅」（11~13天）以及「超值之旅」（14天），安排在安克拉治與費爾班體驗阿拉斯加令人驚嘆的美景，並在丹那利停駐3晚，以及提供7日冰河探索之旅。全新推出的「精選航線」則是結合3、4或7日冰河探索之旅以及1或2晚頂級內陸遊覽的精選行程。而「遠征航線」（12~14天）則以野外探險活動和阿拉斯加真正的戶外生活為特色，包括體驗在地食物與各種活動，以及輕鬆愜意的7日冰河探索之旅。



▲荷美遊輪停靠港口時間較長，讓遊客可選購賞鯨等自費行程。



Celebrity X Cruises® 精緻遊輪 「精緻極致號」今

遊輪＝移動的城市 長途旅行最超值 一天如同享有36小時的觀光

目標高端遊輪市場的「精緻遊輪」，強調給予旅客「每次的驚喜體驗」，在遊輪軟、硬體設備上皆採高水準表現。而在今年，精緻遊輪更將首度投入「精緻極致號」於內港巡航的行程中，為已成熟的「阿拉斯加」遊輪旅程，再添可看性。

將 在今年投入於阿拉斯加遊輪市場的精緻遊輪「精緻極致號」，於2008年11月下水，噸位達12萬噸，將成為阿拉斯加遊輪市場中最新、最大的一艘遊輪，將服務於「阿拉斯加環程之旅」，預期帶給遊客全新的體驗。

而在阿拉斯加產品在5、6月即相當的搶手，而7、8、9月適逢台灣暑假期間，對於販售遊輪的業者，機位則較為吃緊。精緻遊輪所提供的5星的服務，使旅客無論搭乘何種艙等，都可以在遊輪上享受到等值的娛樂、用餐、運動等設施，針對高端的客層則另有專屬的VIP空間。此舉不僅讓所有乘客享受的相等的待遇，也能滿足高端喜愛私密、專屬的空間。

除此之外，早期搭乘遊輪的亞洲客人常會因為全英語化的環境，造成極大的不便。對此，精緻遊輪也是最早推出中文文化服務的船隊之一，近年來更積極地改良船上表演，如推出魔術秀、歌舞秀、音樂劇、雜技等，讓旅客用視覺、聽覺就可以完全沉浸在國際級的表演中。

阿拉斯加行程完整推出 各條路線皆擁美景

精緻遊輪目前在阿拉斯加共有精緻極致號、精緻世紀號、精緻千禧號3艘遊輪，並且分別推出有以精緻極致號營運的「阿拉斯加崔西峽灣7晚遊輪行程」；以精緻世紀號營運的「哈伯冰河之旅7晚遊輪行程」、「阿拉斯加極致之旅11晚遊輪行程」；以精緻千禧號營運的「阿拉斯加環程之旅7晚遊輪行程」、「阿拉斯加南行7晚遊輪行程」、「阿拉斯加北行7晚遊輪行程」，共計6款產品，提供既完整又全面的阿拉斯加航程。

在極為天然的阿拉斯加航程中，沿途盡



呂麗齡

皇家加勒比國際遊輪及
精緻遊輪國際代表台灣區總經理

是無經人為破壞的自然景觀，無論是美不勝收的哈伯冰河、具有凱契根當地原住民色彩的印第安圖騰柱，還能到岸上大口品嚐新鮮漁貨的佳餚。而在旅程中最完美的是，只要從精緻遊輪的甲板上、陽台內、船艙中等處，盡覽100%的阿拉斯加美景。

精緻遊輪精湛船艙設施 打造尊享完美假期

為了使旅客的假期時光都能被善用到極致，在精緻遊輪上無論是空間設計、美食餐飲、專業服務、娛樂規劃都以高規格打造。

★**全天24小時**—沒有一刻無趣—搭乘精緻遊輪的旅客，絕對不怕無聊，只會怕時間不夠用！遊輪上提供的表演節目、免稅商店、時尚交誼廳、酒吧、賭場等多元化的空間，讓旅客完全沉溺在度假的樂趣中。

▶ 遊輪上的免稅商店，不僅販售有名錶、珠寶、香水等商品，還有精緻遊輪獨家的藍色系列。

★**水療與健身**—獨家的Elemis水療養身館，提供有全球最鼎極的健康設施，讓旅客海上就能享受到全身的寵愛。無論是健身、沙龍、Spa、日光浴等，都可享受到。



▲ 先進的LifeFitness，擁有跑步機、踏步機、重量訓練等健身器材。

▶ AquaSpa水療中心，提供多樣化的療服服務。



▽精緻遊輪上提供有多樣化的表演，圖為「倫敦西區風格表演」。



★**獲獎美食**—精緻遊輪餐點由Jacques Van Staden掌廚，推出擁有如，Blu藍光特色風味餐廳、Murano特色風味餐廳、Bistro on Five小酒館、托斯卡尼燒烤屋與Silk Harvest等10家特色餐廳，還有最新創舉—Qsine獨特風味餐廳，將用餐提升為一種表演藝術，還能用iPad直接點餐與調雞尾酒，兼具色香味俱全的美饌。



▲ 在精緻遊輪上，擁有10家特色餐廳，其中Qsine獨特風味餐廳，可直接使用iPad直接點餐。



▲ Blu藍光特色風味餐廳。

年航行阿拉斯加



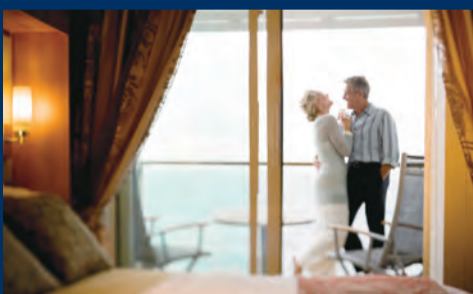
▲Celebrity Solstice精緻極致號。

精緻遊輪國際代表呂麗齡：阿拉斯加行程 選好船最重要！

皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區總經理呂麗齡表示，阿拉斯加以天然美景著稱，行經舒華德、哈伯冰河、朱凱威、凱契根、冰峽等地，可觀賞冰川、冰山、峽灣等景致。在5~9月期間，當地每日清晨4點多就會天亮，夜間的10點多才天黑。因此，遊客在船上的觀光時間相當長，搭配遊輪上應有盡有的設備，一日如同享有36小時的觀光時間。由於阿拉斯加獨特的天然景致，觀光方式也僅有遊輪能完整地展現其浩瀚與生態之美，所以遊輪的選擇就相當重要。

另外，精緻遊輪推出的產品完整，滿足各式客戶的需求。在船艙的整體設計相當講究，無論在動線、空間上，使旅客擁有更加舒適的搭乘體驗。呂麗齡表示，遊輪市場有既定的時間表，阿拉斯加是5~9月、歐洲是4~11月、紐澳11~3月、東北亞為4~10月，冬季則轉至東南亞服務，在熱帶地區也有全年度適宜的產品。所以想要擁有最輕鬆的旅遊方式、最佳的旅遊季節，「跟著船走就對了」！

★驚艷空間—精緻遊輪特別聘請全球知名建築師與設計師打造空間風格，不僅是船艙的環境兼具時尚、奢華，更是唯一在頂層甲板更擁有半英畝的「綠茵俱樂部」；而在艙房內更高達85%的房間都擁有陽台，給予旅客有別以往的遊輪體驗。



▲「精緻極致號」高達85%的客房都擁有陽台。



▲位於頂層甲板的「綠茵俱樂部」，擁有半英畝的新鮮草坪，是欣賞海景、日光浴的好場域。



精緻極致號航線圖

精緻遊輪阿拉斯加行程總覽

產品	船型
阿拉斯加崔西峽灣7晚遊輪行程	精緻極致號(極致系列)
哈伯冰河之旅7晚遊輪行程	精緻世紀號(世紀系列)
阿拉斯加極致之旅11晚遊輪行程	精緻世紀號(世紀系列)
阿拉斯加環程之旅7晚遊輪行程	精緻千禧號(千禧系列)
阿拉斯加南行7晚遊輪行程	精緻千禧號(千禧系列)
阿拉斯加北行7晚遊輪行程	精緻千禧號(千禧系列)

Celebrity Solstice 精緻極致號

精緻遊輪的極致系列由國際室內設計協會精心打造，具有超高規格的配置，以創新的空間組合，以「營造前所未有的開闊空間」為要旨，帶給旅客全新的體驗。將於今年服務於阿拉斯加內灣航程的「精緻極致號」達122,000噸的遊輪，共可乘載2,850人，提供絕佳的船艙空間與娛樂活動設施。在船艙的設計上，不以量壓縮到每位旅客搭乘品質，乘客可享有舒適的船艙空間與公共空間。特別值得一提的是，高達85%的客房都擁有陽台，旅客只要在房內就可以欣賞絕佳的景致；在遊輪上打造了名為水療系列AquaClass的豪華客房，進一步擴大了旅客們對客房的選擇範圍；市場唯一在頂層甲板上，擁有有半英畝的草坪的船隊。

項目	說明
船隊系列	極致系列
載客數	2,850人
噸數	122,000噸
首航	2008年11月
長度	長315公尺，寬37公尺
吃水深度	9公尺
甲板樓層	15層
游泳池	3座
船籍	巴哈馬
工作人員	1,246人
船員國籍	世界各國
餐飲點心	埃佩爾那餐廳Grand Épernay Restaurant 義大利風味餐廳Café al Bacio and Gelateria 五味佳餚Bistro on Five 托斯卡尼燒烤餐廳Tuscan Grille 東方風味餐廳Silk Harvest Restaurant 湛藍餐廳Blu Restaurant 拱廊美味Galleria Tastings 特色風味餐廳 Murano 咖啡廳AquaSpa 獨特風味餐廳Qsine
娛樂項目	3個全新劇場，加上與Poet Theatricals聯手打造各種風格與特色的表演。並有各種酒吧和酒廊。 通關酒吧Passport Bar 極致劇院Solstice Theatre 私家酒窖Cellar Masters 類星酒吧Quasar 幸運賭場Fortunes Casino 舞廳Crush 觀星者酒廊Sky Observation Lounge
船上設施	購物大街Shops on the Boulevard 藝術畫廊Art Gallery 精緻網際中心Online@Celebrity 船員觀摩課程Team Earth 撲克室Card Room 圖書館The Library 游泳戲水樂園Solarium 健身中心Fitness Center 水療中心AquaSpa@ 會議中心Sky Conference Center 波斯花園Persian Garden 綠茵俱樂部The Lawn Club
乘客服務	24小時客艙服務；岸上觀光諮詢及預訂、郵政、保險箱、簽帳系統、每日電訊及體育消息、保姆、宗教禮拜等等；免稅店；麻將撲克室；網咖；賭場



康福旅行社 阿拉斯加 歐洲遊輪產品

主打精緻、皇家加勒比系列 增添銷售選擇性

撰文·攝影>陳睿中

在旅遊產品市場當中，遊輪能夠發掘潛在消費者，創造旅遊新面貌，但卻往往被視為高不可攀的銷售產品。康福旅行社站在同業立場，推出一系列阿拉斯加、歐洲遊輪產品，不僅價格優惠，還可享有6,000~10,000元不等的早鳥優惠，康福也能協助同業共同銷售，保障利潤，攜手打造遊輪市場。

在 赴美免簽的利多加持之下，阿拉斯加遊輪產品逐漸升溫，康福旅行社所搭配採用的精緻極致號、精緻千禧號，不論是船艙空間、餐食、服務、硬體設施，在Berlitz遊輪聖經皆獲得優異的評比成績，可提供旅客絕佳的阿拉斯加之旅。

在歐洲遊輪市場之中，除了海洋領航者號所航行的東地中海產品，精緻水映號也將在今年投入東地中海行程，另還有使用海洋自主號的西地中海產品，及使用精緻星座號的北歐產品、採用海洋榮光號包裝的克羅埃西亞產品，皆是市場一時之選。

阿拉斯加促銷上市 賞冰河就是現在

康福旅行社產品一部遊輪線協理鄭光仁表示，阿拉斯加擁有壯闊的風光；冰河、冰崩等奇景更是令人讚嘆不已。但是自從2011年開始，隨著地球暖化，阿拉斯加冰河的消融速度愈加快速，旅客需要把握時間，才不會錯失欣賞的良機。

每年5~6月，阿拉斯加鄰近海灣水溫逐漸上升，是觀賞冰崩奇景的最佳時機。「精緻千禧號~阿拉斯加、哈伯冰河11日」5/16首發團採用內灣航道，省去中段機票與交通時間，售價較北上、南下行程更加實惠。針對首發團，康福旅行社更推出促銷方案，旅客可升等入住陽台艙，於客房內便可欣賞阿拉斯加最大的哈伯大冰河，除了有2012年全新裝修完成的精緻千禧號提供舒適豪華的遊輪體驗，並且安排阿拉斯加各停靠點的岸上深度導覽、與溫哥華市區觀光，讓旅客擁有充實難忘的阿

拉斯加之旅。

12萬2千噸的精緻極致號，則是目前航行阿拉斯加的最大、最新之遊輪。康福所推出的「精緻極致號~阿拉斯加、崔西峽灣

遊輪11日」入住陽台艙，航程安排巡航阿拉斯加崔西冰河峽灣—史威爾冰河，並且停靠朱諾、史凱威、凱契根、維多利亞等地，並包含全程岸上觀光費用，旅客可遍覽棉田豪冰河、加拿大育空領地、白口古道，以及西雅圖市區風光。

東西地中海 北歐 處處皆有風情

鄭光仁表示，對於使用遊輪的乘客而言，往往追求的是更有特色的旅遊體驗與舒適的旅程，因此在「精緻水映號~東地中海、愛琴海、伊斯坦堡15日」產品中，除了遊覽聖多里尼、雅典、伊斯坦堡、庫沙達西、米克諾斯島、拿坡里等地，在2天1夜的伊斯坦堡行程中，也特別規劃上岸品嚐土式風味餐、欣賞精彩的肚皮舞及土耳其民俗舞蹈表演，讓旅客更能深入體驗在地文化。

「海洋自主號~經典西地中海、巴塞隆納11日」當中，旅客能夠享受16萬噸的海洋自主號上的FlowRide衝浪區、攀岩場等等設施，還能暢遊普羅旺斯、馬賽、尼斯、蒙地卡羅、利佛諾等地，徹底感受西地中海的迷人風情。

「精緻星座號~北歐波羅的海、俄羅斯遊輪15日」，規劃入住陽台艙，遊覽德

國、瑞典、芬蘭等國首都，並停靠聖彼得堡、塔林、哥本哈根等地，並規劃涅瓦河遊船，讓行程更加透徹深入。6/12出發的「精緻星座號~北歐、北角、北極圈永晝遊輪15日」更是1年1度的特殊行程。在北極圈內航行6天，造訪北角以及一般陸地行程無法包裝的羅弗敦、朗伊爾城等地；船上入住陽台艙，較北歐陸地行程更加豐富也更加經濟實惠。

近年來持續看漲的克羅埃西亞，也可利用海洋榮光號進行10日之旅，體驗亞得里亞海上的珍珠—札布洛布尼可，以及各大知名景點。針對旅遊歐洲時間有限的旅客，康福也推出「海洋領航者號~經典東地中海11日」，航經美西那、西西里島、雅典、庫沙達西、克里特島、羅馬等地，行程精緻豐富，值得多加利用。

站在同業立場 攜手共創佳績

鄭光仁指出，與歐洲陸地行程相比，利用遊輪遊覽歐洲，不僅能夠深入景點，體驗截然不同的風情，還能夠享受遊輪上的美食、表演秀，價格更顯經濟實惠；而且現在全球各地遊輪旅遊蓬勃發展，新興船公司陸續投入市場，不論南北半球、春夏秋冬，都能夠找到符合時令與需求的遊輪產品，也讓產品銷售更加全面。

鄭光仁表示，與歐美等地相比，台灣旅客對於遊輪旅遊仍存有距離感，同業之間也較不熟悉遊輪產品銷售。康福不僅協助同業銷售，也可代開遊輪行程說明會，與業者站在同一陣線，並肩合作、共同經營台灣遊輪市場，歡迎同業多加洽詢利用，掌握遊輪商機。



暢遊世界 奢華之旅



精緻遊輪
Celebrity Cruises

地方旅遊

MAKING YOUR VOYAGE
EXPERIENCE COUNTS

Celebrity **X** Cruises[®]
精緻遊輪



兩艘新麗輪系列~

精緻嘉印號 | 精緻水映號

麗輪系列
內置餐廳、豪華娛樂中心、海上第一座
互動式戶外劇場、高爾夫球場等設施
豪華客房、水療設施 (每間客房均設有)

世界最精彩之旅行與遊輪行程 - 精緻嘉印號
世界最精彩之旅行與遊輪行程 - 精緻水映號
以環球之旅之旅 | 精緻嘉印號 - 精緻嘉印號
行程可變, 行程可變, 行程可變, 行程可變



皇家加勒比國際郵輪
及精緻遊輪

電話: (02) 2504-6402 | 傳真: (02) 2504-6386
www.celebritycruises.com.tw



友泰國際旅行社 遊輪產品高貴不貴

3款行程祭出91,900元 1/20前早鳥優惠再折1萬元

友泰國際旅行社掌握遊輪產品的早鳥良機，使用皇家加勒比、嘉年華遊輪，推出「2013年度特惠團—經典遊輪系列」，不僅包裝價格極具銷售優勢，也同步地打出1/20前報名早鳥價現折1萬元的好康優惠。

撰文·攝影>孔彥蓉

友泰國際旅行社在「2013年度特惠團—經典遊輪系列」共推出5/2出發的「北歐挪威峽灣11天(含岸上觀光)」、5/4出發的「經典地中海15天」、5/22出發的「史威爾冰河12天(含岸上觀光)」，並且統一同業價為91,900元，提供同業多樣化的遊輪行程，並且在價格上也極具推廣、銷售優勢。

友泰國際旅行社副總經理李英明表示，在醞釀2013遊輪產品時，便與船公司研究早鳥優惠的時段，並且分別在3款行程中，成功取得32個艙房。此次的特惠產品，主要是希望與同業一起分享親民的遊輪產品，而同業價與直客價差8,000元，也確保同業豐厚的利潤。

另外，為了推廣「趁早規劃出遊計畫」的概念，更推出早鳥折扣，只要是1/20前報名就可以享有1萬元的折價。實惠價格搭配上好康優惠，消費者可較一般市面上的遊輪產品節省2~3萬，可謂為遊輪產品的破盤價，歡迎同業多加支持。

遊輪旅遊現正夯 親民價格錯過可惜

過去台灣旅遊市場將遊輪塑造為有錢人的旅遊方式，而產品也有不少上看近20萬，甚至超過，因此帶給台灣民眾高不可攀的概念，也被定位為退休以後才會採取的旅遊方式。但其實現在遊輪旅遊不僅可以欣賞風景，遊輪上的多元化的娛樂設施也是動、靜態兼具，適合全年齡層的客

群。

而若是受限於預算考量的客人，也可以把握友泰推出的旅遊產品特惠團的機會，參加價格最親民實惠的價格。李英明表示，此3款產品足足比市場同款產品節省近2萬元以上的團費，與消費者一起對抗不景氣。他也指出，目前長程線的產品團價都在節節攀升中，無論是歐洲或是美國，10萬元以上的產品不勝枚舉。尤其是在物價高昂的北歐，要以9萬元在丹麥、挪威進行11天的遊程，有其操作難度。而且北歐的峽灣景觀具有高度可看性，如具有最美麗峽灣、峽灣之王的「蓋倫格峽灣」，不僅有峽灣間的壯闊美景，還有村落座落其中，宛如置身童話故事之中。

產品遍及歐、美 經典行程最受青睞

此次遊輪產品包含有北歐、地中海、阿拉斯加，均為遊輪市場中最受青睞的3套行程，也提供給有興趣的回頭客，多元化的選擇空間。李英明表示，以經典的阿拉斯加產品「史威爾冰河12天(含岸上觀光)」而言，有不少消費



李英明

友泰國際旅行社副總經理

者可能已經去過了，那就可以選擇另外兩款產品；若是礙於出發日期的限制，推出的3款產品日期橫跨月初、月底，大家也可以挑選適合的日期出遊。

而特別值得一提的是，在「經典地中海15天」的產品，將使用斥資台幣46億全新改造的嘉年華陽光號，將於今年4月重新投入營運的嘉年華陽光號，也將提供更加優質的船艙設備。雖然地中海天數雖然較另外兩款產品長，但是友泰國際旅行社依然秉持推廣的初衷，將售價單一化，行程中將會行經西班牙、法國、克羅埃西亞、義大利，共進行13天12夜的航程，完整地歷遊地中海。



▼嘉年華遊輪成立於1972年，遊輪上擁有多樣化的娛樂節目。



出神入花

2013年友泰國際字體主題旅遊展



花月【荷比法】歐陸四日遊

03/04, 05, 11, 18, 23, 31 04/01, 08

≈38,900起

歐西歐東【法比】花月四日

03/11, 25 04/01, 15

≈55,900起



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.fut-tour.com

10450 台北市中山區松江路60號4樓
4F, No. 60, Song Jiang Rd., Taipei 10450, Taiwan R.O.C.
電話 TEL: (02) 7701-6868 (02) 2583-8119



百威旅行社專業領航 26,900元暢遊日韓

有海洋的地方就有百威遊輪產品 搭乘國際級遊輪最佳選擇

在旅遊市場中，遊輪是台灣旅客追求的理想行程之一，能在浩瀚的海洋中悠閒的享受假期以及精緻行程的獨特旅遊方式，讓許多旅客趨之若鶩。在遊輪市場深耕多年的百威旅行社，遊輪產品銷售年年創下漂亮紀錄，擁有市場「3最」——出團量最大、成團率最高、同業可享最被保證的銷售利潤，百威精心規劃推出的產品讓同業輕鬆銷售，因此成為同業操作遊輪的最佳夥伴。

撰文>王政 圖片提供>本刊圖庫

百威旅行社總經理吳再裕表示，看好亞洲旅遊市場越來越興盛，許多頂級遊輪公司紛紛將市場觸角延伸至亞洲地區，派遣旗下中高等級的遊輪航行亞洲，讓亞洲遊輪市場進入新的里程碑。百威運用操作遊輪多年的豐富經驗，搭配4月份的太陽公主號以及6月份將以基隆為出發點的歌詩達大西洋號，讓同業擁有更多元的產品以供銷售，歡迎同業大力推廣。

海上璇宮太陽公主號 首度移師亞洲 雙國遊新選擇

嘉年華集團旗下公主遊輪（Princess Cruises）旗下以往未曾航行於亞洲地區的太陽公主號（Sun Princess），將於春季4/27至7月份航行於亞洲東北亞地區，帶領旅客體驗環日、環韓的海上之旅。

針對此次太陽公主號航行亞洲，百威特別推出一系列一次遊雙國的行程以供同業參考，包括4/27走訪日本廣島、長崎、博多港、橫濱以及韓國釜山的10天；5/6暢遊日本名古屋、青森、韓國釜山13天，其中走訪鳥取縣知名的妖怪大道是行程的亮點之一；6/5則是探索日本四國高知地區、篤姬的故鄉鹿兒島以及韓國釜山與濟州的10天；6/14、7/14的10日行程，除了帶領旅客欣賞青森、北海道等地區不同

面貌外，更安排前往距離日本北端最近、夏天最適合遊玩的俄羅斯庫頁島，日俄雙國體驗一次滿足旅客。7/2的13天行程將走訪日本神戶、廣島與韓國釜山等地區。

吳再裕表示，太陽公主號於2010年全新整修裝潢，不但裝備更具豪華，規格也與航行於歐洲的遊輪相符，除了擁有2個主題餐廳，包括健身房、公主劇院、流星雨酒吧、天幕電影院等娛樂設備也一應俱全，讓旅客除了走訪日韓俄各景點外，在船上也能享受頂級的旅程。

除了包裝行程外，針對多次造訪日韓的旅客，百威也推出單船艙的銷售方式，讓同業能夠針對喜愛自主旅行的背包客進行銷售，除了能夠體驗太陽公主號的豪華設施，旅客也能在岸上旅遊自由走訪心儀已久的知名景點體驗一整天的深度旅遊，目前市場反應相當熱絡，歡迎同業把握銷售。

基隆上下船超便利 大西洋號感受頂級遊輪魅力

重達86,000噸的歌詩達大西洋號，以往航行於地中海、杜拜地區，今年6月份將蒞臨亞洲，6/22、6/27將由基隆港出發，百威特別規劃2個航次，包括釜山、鹿兒島與濟州、鹿兒島6天5夜的精采產品，6月份



吳再裕
百威旅行社總經理

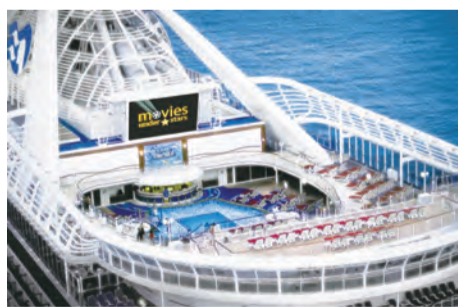
正逢暑假期間，期望帶著全家大小出遊的旅客，適合闔家出遊的遊輪旅程絕對是旅客的最佳首選，此外由基隆上下船對於台灣旅客而言更加便利，旅客不需搭乘飛機便能出國體驗日韓雙國遊。

吳再裕指出，充滿歐式風格的大西洋號共有1,057個房間數，其中85%為家庭式房間，更有6成房間為陽台艙，讓旅客能夠盡情欣賞海上風光，而豐富船上娛樂設施，讓旅客能夠在船上恣意暢遊。

針對此次產品，百威特別推出早鳥專案以饗旅客，旅客凡於1/31前報名付訂，讓便能將內艙房升等為外艙房，外艙房將升等為陽台艙，旅客能夠省下約3至5,000元不等，加上同業價僅需26,900元起，絕對能夠吸引旅客的目光，目前市場反應十分熱烈，吳再裕表示，相較於暑假期間出發前往其他地區的價格，花3萬元便能享受船上美食、欣賞遊輪精采表演，並且暢遊日韓雙國，眾多優勢絕對是同業操作獲利的最佳保證。

太陽公主號小檔案

公主遊輪的太陽公主號擁有噸位數達77,000噸，雪白的船身展現高貴、純潔感。太陽公主號除了規



劃完善的公共設施外，多樣化的臥艙選擇也是太陽公主號的一大賣點。除了傳統的內艙、外艙、有陽台艙房外，並提供空間更寬敞的迷你套間以及最高級的豪華套間，以滿足不同乘客的需求。船上設施包括水療SPA、健身中心、青少年遊戲中心等，加上975間艙房將能容納1,990個旅客。

歌詩達大西洋號小檔案

義大利歌詩達遊輪於1854年創立，擁有悠久輝煌的歷史，以「義大利風情」為品牌定位，目前為歐洲最大和最先進的遊輪公司之一。

此次百威行程包裝的大西洋號，擁有4個餐廳、5個酒吧以供旅客滿足味覺上的饗宴，視覺娛樂方面則擁有Caruso Theater劇場，此外包括賭場、健身房、SPA館、高爾夫球練習場通通一應俱全。





下龍灣層層疊疊的潑墨畫、 移動Villa中最完美的曲線 不只是船隊的「天堂帝國Paradise」

早在1994年被列為世界自然遺產及去年11月被評選為「新世界七大奇景之一」的北越下龍灣，世人早就久仰「她」的美、沈迷「她」的媚，但大家知道嗎？在這下龍灣的「美、媚」裡，一群群的白色船隊中，只有「天堂船隊」以最完美的曲線，點綴在這層層疊疊的山水潑墨中。

圖文提供>傑菲亞娃

北越這幾年來，觀光人數不斷遞增，而下龍灣是去北越一定要造訪的行程景點。現在下龍灣裡有不少或大或小的「日出船」及「過夜船」，每家船隊都有其特點，業者也都會取其優點善加包裝，但論規模最大的船隊，無庸置疑的一定是「天堂號Paradise Cruises」。

天堂集團有專屬的黃金地段「巡州碼

PRIVATE LUXURY傑菲亞娃的3A邏輯：「Available、Acceptable、Affordable」用生活品味體驗旅遊色彩，屬於自己新旅行、新感動。

頭」，擁有大型遊客中心提供舒適空間讓客人輕鬆完成登船手續，不用在外海等上下船已是獨佔鰲頭了，而旗下所有船體皆為法國製造，到越南組裝完成的天堂號船隊，由具有豐富航海工程經驗的專業團隊規劃維護，安全保證可信任。古典又時尚的外型，完美曲線的船身，搭配亮橘色大帆，氣勢驚人，始終都是下龍灣上最「靚」的亮點。

這兩年來「天堂號」已經有4種船型：

- 1.日出船【天堂探索The Paradise Explorer】(2艘)
- 2.夜宿船【天堂華儷號The Paradise Luxury】17間房(4艘)
- 3.夜宿船【天堂首璽號The Paradise Privilege】3間房(2艘)
- 4.夜宿船【天堂峰悅號The Paradise Peak】8間房(1艘)

3.夜宿船【天堂首璽號The Paradise Privilege】3間房(2艘)

4.夜宿船【天堂峰悅號The Paradise Peak】8間房(1艘)

接下來就由「傑菲亞娃」好好的把天堂號「夜宿船」的三大經典好好介紹給大家囉！

▼天堂集團碼頭旁的別墅已完工(旁邊還有飯店、Shopping Mall等)。



阮高山 天堂號GM

★唯我獨尊【天堂峰悅號The Paradise Peak】

▼這麼大的峰悅號僅八間房。



峰悅號。

2012年初下水的「天堂峰悅號」，已是整個下龍灣最頂級的遊船，也為下龍灣知名的海上Villa賦予更新的意義。前面介紹了「天堂華儷號」船身長41.5公尺、寬9公尺、高11.5公尺，共四層樓有17間房，但峰悅號以一樣的空間僅規劃了8間的不同的「Suite套房」。內裝非常豪華，船上除了SPA設施，特別設計了閱覽室，甚至還配備有小型健身房、高爾夫推桿區等，船艙超大的觀景窗讓人隨時都可以飽覽下龍灣神奇的美景，稱得上是非凡的「海上行宮」，推出後深受許多頂尖商務級人士的厚愛。



峰悅號上房間的皇家衛浴設備。

★可一次接待百人以上的【天堂華儷號The Paradise Luxury】.....

▼天堂華儷號。



「天堂華儷號」是目前下龍灣遊船中最新的VIP臥舖式遊船之一，船身長41.5公尺，寬9公尺，高11.5公尺，共四層樓，總房間數17間，最常使用的兩種房型：Deluxe以及有私人陽台的Deluxe Bakcony。傑菲亞娃一定要特別聲明，業者跟船家訂房的模式一定是ROH (RUN OF HOUSE) 也就是不加價、不指定(以Deluxe房為主)，由船家分派房型，但如果出發前指定Bakcony房，這一定就要按業者規定加價才能升等，也必能出發前確認房型，這點務必見諒！



▲陽台最好看補捉美景的沙發區。

▼房間設備齊全(睡起來超平穩的)。



每艘船最上層的露天甲板會舉辦「太極」及「簡單越式料理教學」活動，而三樓的餐廳與酒吧，也提供了烤箱室及水療池，除了完整的水上活動及設施，加上熱情的團隊絕對能讓大家沉浸在美好旅程。由於有4艘「天堂華儷號」，所以可一次容納百人4艘船一起壯觀出航，這可是別的船隊無法做到的喔~

★一對一的服務【天堂首璽號The Paradise Privilege】

2011年下水的兩艘【首璽號】，更能滿足「Private Luxury」的旅客們！每艘船僅3間豪華艙房(套房1間+2間標準房)，6位服務人員只服務6位貴賓，船上提供的活力早餐、碳烤海鮮及浪漫的燭光晚餐，岸上活動及特別的獨木舟行程讓遊客與家人好友及生命最重要的人同時獨享與世無爭的下龍灣美景。這份尊榮是天堂船隊僅2艘「首席號」奉獻給遊客的私人派對~秘「蜜」奢華！

▶首璽號上專業主廚碳烤海鮮。



▲首璽號上個人化服務需求(Private Luxury)。

天堂號目前擁有的船隊已經是非常完善的客製化包裝，但值得稱讚的是：他們也在這客製化的配備中再挑出專屬的個人化設計，這樣的團隊讓人覺得要什麼就有什麼，想什麼就選什麼！這次造訪天堂號集團時，在「GM阮高山先生」特別介紹下，才知道天堂已經不

是單單只有船隊了，碼頭旁接近完工的別墅、飯店、甚是Shopping Mall...，儼然要成為天堂帝國的藍圖，這實在令我期待！這樣的藍圖等您來畫上一筆~

天堂號官網：<http://www.paradisecruises.org/>

青森岩手冬季限定雪國體驗6天5夜

賞樹冰 & 雪祭 搭暖爐列車 享盡泡湯樂

日 本冬季的雪國魅力深深吸引台灣旅客，尤其冬天的樹冰及北東北的雪國體驗行銷更是深植人心，向日遊精心規畫推出北東北冬季限定雪國之旅，行程中包含了北東北地區冬季限定的各項體驗，像是觀賞樹冰、搭暖爐列車、參加雪祭等內容都是包裝冬天或春節出遊的強項商品。

冬季限定雪祭玩不完

青森的「十和田湖冬物語」是北東北最大的雪祭，活動特地搭設的舞台邀請青森著名的津輕三味線和秋田的生鬼現場演出，一次感受東北特色文化，除了豐富的雪地體驗並提供美味的火鍋饗宴，還能夠在雪屋酒吧同歡；另外，藉由燭火創造出神祕奇幻情境，加上大家最期待的煙火使冬天夜空更加燦爛。而今年將在小岩井農

場舉行的第46回岩手雪祭，是以大型雪雕為主的雪國祭典，由自衛隊製作許多精彩雪雕，其中大型的雪雕溜滑梯最受歡迎，也可以在極凍雪屋內品嚐甜酒或成吉思汗烤肉，花火大會更是祭典的重頭戲。

北東北限定感動雪景風光

行程將前進津輕半島體驗冬季獨特的暖爐列車與地吹雪，以木炭燒得暖暖的列車中，有時可見穿著舊時光衣物的在地婆婆們一同搭乘，讓人享受奧津輕的特有風光。並安排前往「青森弘前蘋果」工廠參觀，在那還能體驗青森樂器三味線。搭八甲田纜車上山，晴朗時的藍天和東北限定的樹冰交織出獨有景緻；前往十和田湖搭乘遊覽船，有別於夏秋的雪國山景，盡情感受冬日風光。若想玩雪、滑雪，推薦緊



▲銀白色世界中的雪怪樹冰。



▲十和田湖冬物語祭典期間每晚都有煙火秀。

鄰著八幡平十和田國家公園的

安比高原，在冬天時整座山坡都被白雪覆蓋，也有小型雪屋村、雪上摩托車等。行程最後會拜訪近年被登錄世界遺產的平泉地方。

入住青森岩手特色溫泉飯店

北東北溫泉資源豐富，有許多日本名湯，行程中貼心安排4天溫泉旅館住宿。首日入住以蘋果為主題的南田溫泉Apple Land，在此能享用青森蘋果料理，還有蘋果湯更是受到女性喜愛。在百選溫泉旅館古牧溫泉青森屋，除了能邊用餐邊欣賞津輕三味線、太鼓表演外，露天溫泉的浮湯更是結合自然風景，讓人進入忘我的泡湯之樂。若參加十和田湖冬物語，入住十和田莊可說十分便利，展示著睡魔的大廳讓人感受到青森縣的祭典氣氛。而鶯宿溫泉是著名的湯治溫泉區，其中森之風大飯店是首屈一指的大型溫泉飯店，每晚專為住宿客人舉行的太鼓、民謠演奏，使這裡呈現有別於一般溫泉飯店的熱鬧祭典感。



▲南田溫泉的蘋果湯大受女性歡迎。

▶行程中也有走訪世界文化遺產中尊寺。



▲奔馳在雪地的津輕暖爐列車為冬季限定。

商品設定

★**出發及航班設定**：2013年1~2月起，搭乘JAL國內線轉機至青森，羽田機場進出。

★**餐食設定**：溫泉飯店晚餐安排會席料理，於古牧溫泉青森屋安排祭典體驗蒸籠料理。東京市區飯店安排自助式早餐。

★**住宿設定**：第一晚南田溫泉Apple Land；第二晚古牧溫泉青森屋、第三晚青森十和田莊、第四晚岩手鶯宿溫泉森之風、第五晚入住東京都市區飯店，均採2人一室，溫泉飯店為和室房，東京都市區飯店為西式客房。

行程解盤

第一天 台北·松山/JL030—羽田機場—JL1207—青森機場—HOTEL。

第二天 HOTEL—暖爐列車體驗—地吹雪體驗—午餐—弘前睡魔村（參觀蘋果工廠 & 三味線體驗）—HOTEL。

※冬季欣賞奧津輕的招牌景觀—暖爐列車！還會有復古裝扮的在地婆婆一同搭乘。

※可欣賞冬天才有的「地吹雪」體驗。

第三天 HOTEL—八甲田樹冰—十和田湖·奧入瀨溪流—HOTEL。

※搭乘纜車前往欣賞八甲田山樹冰。

※2013年2月1日（五）~24日（日）將舉行「十和田湖冬物語」。

第四天 HOTEL—安比高原（玩雪）—盛岡手工藝村—小岩井農場—HOTEL。

※2012年2月2日（六）~11（日）將舉行「岩手雪祭」。

第五天 HOTEL—世界遺產「平泉」—一之關車站~新幹線~東京—HOTEL。

第六天 HOTEL—自由活動—免稅店—羽田機場（成田機場）—台北。

▼岩手雪祭中有許多壯觀的雪雕。



如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



金龍旅遊 探訪奧飛驒祕境的最佳驛站

解除長達50年封印~藍天、雪地、綠湯 完美呈現溫泉極致享受

撰文>孔彥蓉 圖片提供>本刊圖庫

「燒岳」位於日本中部的奧飛驒溫泉鄉，因山林間終年溫泉白煙繚繞而得名。早期深受火山噴發的影響，而與外界大刀闊斧的開發計畫隔絕。雖然在火山活動休止後才得以開發，但也因此保留了大量的原生態，以及發掘出當地最珍貴的翠綠色溫泉。

到了燒岳溫泉，映入眼簾的除了秀美山林外，還有門口醒目的3節火車車廂，不少旅客對於這個既奇妙又衝突的景象，感到格外驚喜！而這獨特的風格，源自於土生土長於奧飛驒的老闆，在小時候隨著父親到北海道，第一次親眼看到火車駛過，那份驚喜的震撼感，促使他在心中默默許下，有朝一日成功的話，一定也擁有屬於自己的北海道火車的心願。而他生命中的小故事，在燒岳溫泉開幕後實現心願，並且讓喜悅、驚喜的感動持續在燒岳溫泉中蔓延，也呈現出溫泉旅館的另一風味。

金龍旅遊團體旅遊處日本線經理徐秉鈞表示，燒岳溫泉因為獨特的溫泉水質遠近馳名，尤其是在冬日泡著碧綠色的暖泉，

看著靄靄白雪飄落，實為人生一大享受。而位於店門前的北海道火車，也在改裝後成為卡拉OK列車，不僅可以維持住宿的靜謐，還提供一處娛樂的場域。

特別值得一提的是，在一年四季入住皆適宜的燒岳溫泉，從10月上旬開始進入深秋，滿山換上鮮豔的新裝，紅的、黃的、綠的，讓山景顯得格外熱鬧；自11月下旬到隔年3月上旬，即覆蓋上一層白雪，對此，燒岳溫泉也會舉辦light up show，將山林雪地妝點的多彩多姿。當旅客觀賞完戶外的雪地景緻後，老闆娘還會親手奉上小杯酒，讓每位旅客暖暖身子。燒岳溫泉貼心地服務，也使每位下榻過的旅客讚不絕口，並留下美好的回憶。

金龍旅遊為了提供旅客享受到最優質的

溫泉饗宴，也會在「飛驒高山・新穗高纜車・白川鄉合掌村5日」、「JL日本假期PAK~昇龍道・白川鄉合掌村6日」產品中，安排下榻燒岳溫泉，豐富旅客的遊程體驗。

地理位置絕佳！ 燒岳溫泉串聯景點最便捷

燒岳溫泉距離上高地車程25分鐘、高地車程50分鐘、乘鞍岳50分鐘、新穗高纜車15分鐘、白川鄉合掌村1.5小時，四通八達的交通網絡，可以說是旅遊奧飛驒地區最佳的住宿選擇。

徐秉鈞表示，金龍旅遊在行程規劃安排上，將著重於週邊景點的旅遊，在每一個景點皆安排近半日的觀光時間，讓遊客

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲從新穗高眺望雄壯的北阿爾卑斯的冬季雪景，相當震撼人心。



▲燒岳溫泉冬日的Light up，讓住宿增添豐富體驗。



▲燒岳溫泉的美食料理，令人食指大動。



燒岳溫泉

燒岳溫泉特色

- ★為日本國內唯一超深層溫泉。
- ★多樣化的溫泉設施，滿足不同需求。
- ★以獨特溫泉創造養生溫泉美食。
- ★冬日入住，可欣賞戶外雪地Light up。
- ★仿效合掌村建造的「朧」建築群，可住宿。
- ★至奧飛驒各個景區超便捷。



可以深度遊覽其中。他也表示，曾經有旅客參加過此行程5次，在不同的季節欣賞全然不同的景色，其中又以冬日搭乘新穗高纜車，欣賞山嶽白色壯闊之姿，最令人難以忘懷。

燒岳溫泉溫泉一覽

- ★うぐいすの湯—混浴露天風呂，堪稱為燒岳溫泉中最優質的泉質，為男女混浴，而22點半後則僅開放供女性使用。
- ★湯の洞窟—瀑泉洞，位於洞穴之中的溫泉，在上方擁有如鐘乳石的景觀。
- ★打たせ湯—為瀑布湯，從巨石間落下的溫泉，不僅具有獨特的景觀，人體也可以藉由溫泉的沖打活絡全身。
- ★月光・日光の湯—岩風呂，以天然岩石打造而成的半露天泡湯區，在白日與夜間會分別透近日光、月光。
- ★檜の露天風呂—檜木露天風呂，以奧飛驒地區檜木打造而成的露天泡湯區，在泡湯時可同時享受溫泉香及檜木香。
- ★立ち湯—立湯，此溫泉僅深1.2公尺，主要提供客人浸泡下半身，並且可以在溫泉池內行走。
- ★寝湯—躺湯，溫泉僅深30公分，提供客人躺著享受溫泉的滋潤。
- ★王・薬師の湯—大浴場，主要為添加入其他養生元素的湯泉，具有強身健體的輔助功效。
- ★岩盤浴—以溫泉產生的地熱，似韓式桑拿。
- ★サウナー—桑拿。
- ★貸切露天風呂—家庭式的露天溫泉，具有景觀可欣賞，使用需另外收費。
- ★足湯—僅供浸泡足底，可減緩一日旅遊的腳步疲勞。

燒岳溫泉泉質簡介

燒岳溫泉位於岐阜縣燒岳山下，在3億6千萬年前，因地殼變動從一片汪洋隆起成一座活火山，並蓋上封印長達50多年後，才解除重見天日。更因為長期以來深受保護，週邊原始生態保存完善，宛如一座位於神秘森林的祕湯。而其受到地殼活動影響，生成日本國內獨一無二的「超深層溫泉」，泉質為中性、高溫，含有豐富礦物質與維他命，並且含有微量的天然小綠藻，因此湧出的泉水呈現翠綠色光澤，更被許多人美譽為「翡翠溫泉」。對於神經痛、肌肉酸痛、五十肩、關節痛及慢性消化與皮膚、婦女病等疾病，具有輔助性的療效。



▲泡暖湯、賞雪景，堪稱人生一大享受。



▲燒岳溫泉影片介紹—1/—2

▲燒岳溫泉冬日全景。

鴻大旅行社 唯一首選

紐西蘭機票9天 紐西蘭飛台北10天 雙重受禮2012年品質協會



鴻大深耕申台灣 台中分公司提供在地最佳選擇

一 確 能 實 力 為 有 感

鴻大旅遊為大馬路地產新創的旅遊業，經營團隊中擁有多年旅遊業的專業經驗與豐富知識，並與各大航空公司、各大旅遊業者建立緊密的合作關係，提供最優質的服務。鴻大旅遊以「誠信、專業、服務」為宗旨，致力於為廣大客戶提供最優質、最專業的旅遊服務。鴻大旅遊的業務範圍涵蓋了國內外各大旅遊景點，並提供多種旅遊方案，滿足不同客戶的需求。鴻大旅遊的專業團隊將竭誠為您服務，為您提供最優質的旅遊體驗。

鴻大旅遊為大馬路地產新創的旅遊業，經營團隊中擁有多年旅遊業的專業經驗與豐富知識，並與各大航空公司、各大旅遊業者建立緊密的合作關係，提供最優質的服務。鴻大旅遊以「誠信、專業、服務」為宗旨，致力於為廣大客戶提供最優質、最專業的旅遊服務。鴻大旅遊的業務範圍涵蓋了國內外各大旅遊景點，並提供多種旅遊方案，滿足不同客戶的需求。鴻大旅遊的專業團隊將竭誠為您服務，為您提供最優質的旅遊體驗。

雙重受禮 品質保證

鴻大旅遊為大馬路地產新創的旅遊業，經營團隊中擁有多年旅遊業的專業經驗與豐富知識，並與各大航空公司、各大旅遊業者建立緊密的合作關係，提供最優質的服務。鴻大旅遊以「誠信、專業、服務」為宗旨，致力於為廣大客戶提供最優質、最專業的旅遊服務。鴻大旅遊的業務範圍涵蓋了國內外各大旅遊景點，並提供多種旅遊方案，滿足不同客戶的需求。鴻大旅遊的專業團隊將竭誠為您服務，為您提供最優質的旅遊體驗。

鴻大旅遊為大馬路地產新創的旅遊業，經營團隊中擁有多年旅遊業的專業經驗與豐富知識，並與各大航空公司、各大旅遊業者建立緊密的合作關係，提供最優質的服務。鴻大旅遊以「誠信、專業、服務」為宗旨，致力於為廣大客戶提供最優質、最專業的旅遊服務。鴻大旅遊的業務範圍涵蓋了國內外各大旅遊景點，並提供多種旅遊方案，滿足不同客戶的需求。鴻大旅遊的專業團隊將竭誠為您服務，為您提供最優質的旅遊體驗。

特惠機票

訂工假期航空機票

✈️ 19.900

紐西蘭 30.900

新航商務艙

紐西蘭飛台北10天12天

286.800

紐西蘭飛台北10天12天

228.800

賀

唐靜儀接任美國旅遊推展協會會長

迎接免簽新局 預告今年6/8~12Powwow在拉斯維加斯

美國旅遊推展協會台灣分會日前舉行改組，新任會長由聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀（Brenda Tang）接任，全美航空總經理施啟勝（Robert See）擔任副會長，並邀集航空與旅遊業界菁英，攜手推廣赴美商務與旅遊活動。

新任會長唐靜儀對於得到會員們的認可深表榮幸，特別是去年11月起台灣赴美旅遊免簽實施，市場預期赴美人次勢必成長，此時與航空旅遊伙伴共商美國旅遊推廣計畫，機會難得，令人振奮。她表示正因為外界一片看好，使得美國旅遊推廣工作與責任更顯重大，但她相信得到全體執委會與會員的專業經驗的支持，對於美國旅遊的推廣深具信心。特別對於歷屆會長及執委的付出表達感謝，在其奠定的深厚基礎上，再加上業界齊心努力，美國旅遊榮景絕對會再現！另外，美國旅遊業界盛會—2013年美國旅展Powwow將於6/8~12於拉斯維加斯Las Vegas舉行，希望對美國旅遊有興趣的業者共襄盛舉。

美國旅遊推展協會（Discover America Committee in Taiwan）成立於1999年5月，而辦事處自2000年7月開始運作，為美國非營利的國家級旅行推廣機構U.S. Travel Association之全球第35個推展協會，目前隸屬台北美國商會（AMCHAM），致力推動到美國的商務與休閒度假旅遊。近年來，美國旅遊推展協會與美國在台協會（AIT）緊密合作，特別是共同舉辦「我的美國夢幻假期」系列活動，引起廣大迴響。



唐靜儀Profile

現任：
美商聯合航空公司台灣區業務總經理
美國旅遊推展協會台灣分會會長
美國旅遊推展協會台灣分會國際諮詢委員會主席
曾任：
荷蘭商惠知股份有限公司台灣分公司總經理
美商加利略股份有限公司台灣區總經理
美國旅遊推展協會台灣分會副會長

美國旅遊推展協會組織

- ★會長 聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀（Brenda Tang）
- ★副會長 全美航空總經理施啟勝（Robert See）
- ★公共關係委員會 金界旅行社董事長 張李正琴（Jean Chang）
- ★會員委員會 永盛旅行社執行董事朱光志（Jeff Chu）
- ★行銷委員會 達美航空台灣暨韓國總經理張建仁（Raymond Chang）
- ★財務長 美國愛達荷州亞太區辦事處代表顏銀德（Eddie Yen）
- ★執行長 職務尚待執委討論決議

優質尊享台灣遊聯盟迎接首發貴賓

東南旅遊主辦湖南旺旺醫院員工旅遊

東南旅遊規劃產品向來深受同業肯定，憑藉著周詳的安排與貼心服務，在市場上建立良好的口碑，位於湖南的旺旺醫院舉辦員工旅遊，由東南精心規劃於12/29展開的8天寶島遊，並特別於1/2假錦華樓舉辦接待晚宴，席間賓主盡歡。

東南旅遊國內旅行事業本部副總經理許永裕表示，東南針對旺旺醫院的員工旅遊特別精心安排，憑藉著東南於去年12月份發起成立的「優質尊享台灣遊聯盟」宗旨，為規劃行程的主軸與方向，不但行程精彩豐富，住宿也安排4星級飯店，餐標部分高達台幣200元，更保證行程無

斷。購物、無自費，吃好住好的行程讓此次團員紛紛豎起大拇指表示滿意。此外，團員此次到訪適逢跨年，東南也特別贈送包含台灣高山茶、鳳梨酥的福袋給予旅客沾沾喜氣。

旺旺醫院於去年5月份開始舉辦5個梯次



◀東南旅遊規劃周詳的行程讓此次團員留下美好回憶。



▲（前排左5起）湖南旺旺醫院院長王明安、東南旅遊大陸部經理陳志鴻、（後排左6）東南旅遊海峽兩岸旅遊入境旅行部陳品全。

的員工旅遊，5個梯次的行程都由東南負責，此次為第3個梯次，因規劃周詳行程精彩，讓旺旺醫院放心交予東南策劃，顯示東南的操作不但同業有口碑，參加過的旅客也是大力支持。

赴台旅遊真心話

湖南旺旺醫院骨科醫師陳祥聖表示，對於東南旅遊此次8天行程安排非常滿意，行程不緊湊並且兼具彈性，東南在不影響行程的情況下，特別走訪團員期待的慈濟醫院各景點，讓團員盡興而歸。

▶湖南旺旺醫院骨科醫師陳祥聖。



湖南旺旺醫院院長王明安表示，因團員皆為醫生與家眷，因此東南旅遊特別安排行程前往桃園敏盛醫院進行交流，交換彼此學術上的經驗與理念，讓團員收穫良多。

▶湖南旺旺醫院院長王明安。



湖南旺旺醫院重症急診科醫師陳兵表示，東南旅遊行程不但安排十分周詳，隨團的導遊亦是經驗豐富，對於團員的飲食起居更是多加照料。

▶湖南旺旺醫院重症急診科醫師陳兵。



體驗特殊行程 首選豪福旅行社

中南美洲、加勒比海、南極產品一應俱全

對於深度玩家而言，能夠在充滿冒險、歷史氣息的國度，體驗截然不同的旅遊樂趣，勢必將是最深刻的旅遊體驗。豪福旅行社擁有豐富的經驗以及專業的背景，不論是簽證或是中段航班都能妥善規劃，為旅客打造出南美洲、中美洲、加勒比海、南極等地最具特色的行程。

撰文·攝影>陳睿中

豪 福旅行社總經理李文垣表示，豪福旅行社經營特殊行程多年，熟稔中南美洲各地的簽證、機票以及交通銜接等細節，因此能夠在市場當中以本身專業性與獨特性為基礎，規劃出最流暢的行程，同時確保產品的品質，成為銷售特殊行程的專家。

李文垣也指出，現在隨著美國免簽，藉由洛杉磯為出發點的中南美洲、南極產品已經更加便利，適合多加使用。「南美洲5國22日遊」飽覽祕魯、玻利維亞、智利、阿根廷、巴西等地，造訪神秘的納斯卡線、巴雷斯塔斯島、亞馬遜河與熱帶雨林、馬丘比丘、伊瓜蘇大瀑布，讓旅客擁有最獨特的回憶。

「南美洲5國暨復活島、百內、冰河國家公園32日遊」以祕魯、玻利維亞、智利、阿根廷、巴西等5國為主軸，並延伸至智利百內國家公園，還能參觀摩雷諾冰河，行程完整而豐富。「中美洲文明7國+古巴、墨西哥22日遊」，精心策劃豐富的行程，探訪中部美洲Mesoamerica文明9國，還能體驗馬雅、阿茲特克文化遺址之旅，感受人類歷史的結晶精華。

另外，「加勒比海暨豪華遊輪27日遊」利用飛機以及嘉年華遊輪共同搭配，將加勒比海內的精華一次全覽，創造出完整的加勒比海之旅。在每年的11月~隔年2月期間，是最適合前往南極的時節，喜愛挑戰的旅客，也不能錯過「南極探險世紀之旅



李文垣 豪福旅行社總經理

36日遊」產品。在行程內，為旅客規劃了南極半島，欣賞冰山、冰帽等自然美景，造訪火地島國家公園、加拉巴哥群島、百內國家公園，以及復活節島、南喬治島等地，體驗原始的感動。

中南美洲
大開眼界

唯一
特殊經典旅遊
專賣店

南美洲四國暨巴西嘉年華+三大國家公園+復活島30日

南美洲四國暨百內、冰河國家公園22日

南美洲五國世界奇景+百內+大冰河+火地島等國家公園27日

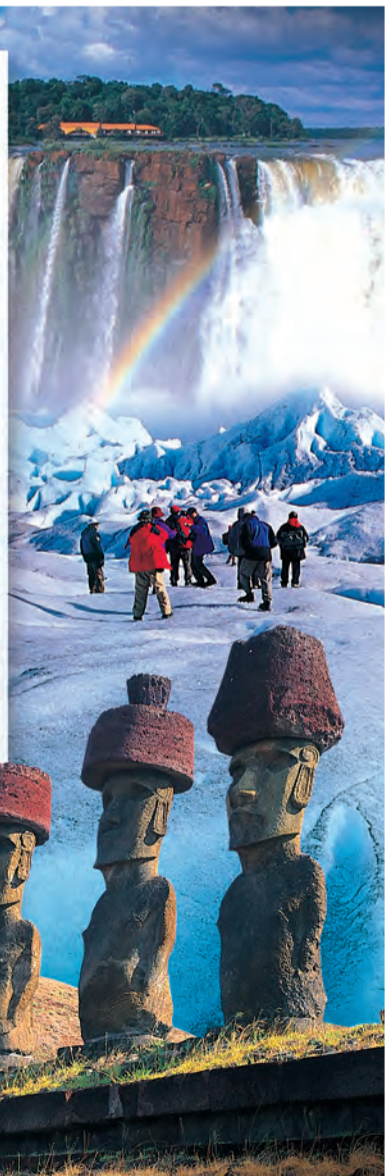
南美洲五國新世界奇景22日

智利、阿根廷、巴西嘉年華暨百內、冰河國家公園17日

中美洲文明七國+古巴、墨西哥22日

加勒比海暨豪華遊輪27日

祕魯印加古文明15日



豪福旅行社 (02)6636-0108
www.classice.com.tw

誠徵業務 詳情請來電洽詢

全球運通年終尾牙 感謝各界大力支持

紅包現金大方抽 歡慶共迎新未來

撰文·攝影>王政

為了感謝員工2012年整年的戮力支持，以及同業的大力支持，全球運通旅行社特別於2012/12/29假祥福樓舉辦年終尾牙，並且廣邀密切合作的同業與業界好友共襄盛舉齊聚一堂，除了邀請表演團隊帶來活力四射的演出，活動最高潮的抽獎也大方送出眾多現金紅包，打出人人皆有獎的口號，席間穿插歌唱與摸彩，當天的氣氛持續維持在沸騰的狀態。

全球運通旅行社董事長施善穎表示，雖然旅遊市場面臨強烈的競爭壓力，但全球運通全體同仁上下一心的共同努力，以及展現韌性十足的決心，為同業提供最新、最好的旅遊產品與價格，在龍年期間建立良好口碑，也獲得市場同業的肯定，期望在蛇年期間同仁能夠持續努力，並與同業保持密切合作，共創旅遊市場的新紀元。



▲(左起)銘園國際資產管理公司基隆聯結處執行長梁益華、全球運通旅行社基隆分公司副總經理費翔、《旅奇週刊》社長何昭璋、鳳翔旅行社總經理曹修平、全球運通旅行社董事長施善穎、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、富康旅行社日本線經理林志宏。



▲全球運通旅行社董事長施善穎(右)與賓客一同高歌。

▼(左起)全球運通旅行社董事長施善穎、《旅奇週刊》社長何昭璋、全球運通旅行社總經理特助顧淇一同抽出獲獎幸運兒。



▼(左起)全球運通旅行社董事長施善穎、總經理特助顧淇、基隆分公司副總經理費翔一同抽出獲獎幸運兒。



▲《旅奇週刊》社長何昭璋(左)與全球運通旅行社董事長施善穎合影。

大都會旅行社嚴選東北行程

欣賞冰雪大世界 感受中俄風情

撰文·攝影>王政

許多旅客趁著今年長達9天連假紛紛選擇出國來享受難得的假期，因此對於同業而言春節期間絕對是操作的最佳時期，為了讓同業擁有不同的行程選擇，大都會旅行社針對今年大陸東北地區特別推出優質產品，行程一次將暢遊東北各大亮點城市，並且欣賞冰雪節的亮麗景緻，絕對是最佳選擇。

大都會旅行社台北總公司產品部線控李銘任表示，過年期間前往東北旅遊不但能夠欣賞到白雪紛飛的難得景色，更能夠欣賞到著名的冰雪大世界，此次更邀請芬蘭的憤怒鳥團隊前來共襄盛舉，勢必能夠吸引旅客目光，大都會特別推出「東北冰雪世界俄羅斯風情8日」，行程運用中國南方航空台北直航大連的航班，一次暢遊長春、大連、哈爾濱、瀋陽4個地區，帶領旅客欣賞第14屆冰雪大世界、太陽島雪博會以及吉林霧凇等，精采豐富的

行程絕對能夠吸引旅客目光。

體驗中俄混合風情 欣賞冰雪奇觀

李銘任表示，行程運用中國南方航空的航班每週3、日出發，行程更安排遊哈爾濱至大連的內陸段班機，讓行程能夠縮減拉車時間旅客能夠暢遊更多景點，加上東北距離俄羅斯十分近，在歷史文化長期交融之下，旅客在東北能夠欣賞到中俄不同的特色建築。

行程亮點便是走訪冰雪景觀近萬件、規模浩大氣勢奪人的冰雪大世界，旅客在此能夠欣賞到來自40多個國家的專業冰雕團隊所建造的世界各地著名建築，讓旅客置身於冰雪盛宴之中。此外也將走訪太陽島雪雕博覽會，遊客不僅可以欣賞精雕細刻的國際雪雕作品，還可以參觀氣勢恢宏的大型雪塑。

行程另一亮點便是欣賞儀態萬千的吉



李銘任

大都會旅行社台北總公司
產品部線控

林霧凇，其世界獨有的景觀讓到訪的中外遊客都讚不絕口，更與長江三峽、桂林山水、雲南石林，稱為中國4大自然奇觀。此外行程也將安排旅客入住伏爾加莊園，該建築以俄羅斯文化為主題，是個兼具集會議培訓、休閒娛樂、文化沙龍、婚禮慶典、冰雪活動、戶外運動等功能為一體的4A級文化旅遊度假區，莊園內風景秀麗，擁有大片的園林和灘塗濕地讓旅客能夠體驗俄羅斯的獨特魅力。此外包括聖索菲亞大教堂、偽滿皇宮、偽滿八大部、瀋陽故宮、少帥府都將囊括於行程中，豐富的行程絕對讓旅客大呼過癮。

享趣過年產品強強滾 銷售最佳選擇

紐澳秋冬行程陸續上架 市場反應熱烈

許多旅客選擇利用春節期間出國旅行，而紐西蘭與澳洲便是最佳的選擇，不但行程豐富精采，價格亦是十分優惠，絕對能夠吸引旅客目光，是同業操作過年產品的最佳選擇。

撰文·攝影>王政

享趣旅行社特別推出眾多精采行程，讓同業能夠趁著此銷售良機操作。享趣旅行社董事長劉正輝表示，針對過年享趣推出澳洲2/8的「雪墨雙城（大洋路）8天」、「東澳全覽8天」的行程，以及全新推出的「新一品紐西蘭冰河火車、峽灣9天」、「我在紐西蘭8號～南北島冰河船、隱士飯店南十字星空9天」等產品。

「新一品」的行程中，將安排高山觀景火車前往南島亞瑟隘口國家公園，以及欣賞米佛峽灣，北島安排愛哥頓牧場體驗剪

羊毛秀，並參加牧場遊園車之旅。此外，享趣特別在餐食與住宿飯店全面升等，旅客在住宿餐食都能享受更尊榮的體驗。

「我在紐西蘭8號」產品，行程安排停留皇后鎮2晚，入住隱士飯店面山房，讓旅客欣賞庫克山美麗風光，並特別安排內陸航班（奧克蘭飛皇后鎮）來節省拉車時間。

過完年後即將展望紐澳的秋冬季節，享趣也陸續將產品上架，讓同業能夠搶先操作。紐西蘭因魔戒哈比人電影而持續發燒，熱門話題能夠帶動主題性旅遊熱潮，享趣也將推出純北島的行程，讓旅客走訪拍攝地瑪塔瑪塔欣賞魔戒場景，也能前往羅吐魯瓦感受地熱的魅力，在秋冬之際順便泡溫泉更是絕妙享受。



劉正輝 享趣旅行社董事長

紐西蘭南島部分，在進入5月份後，將配合時令特點，規劃安排旅客前往西海岸來趟福斯冰河之旅，盡情感受冰河的宏偉狀闊。

隨著華航於2012年10月底增飛每週4班由台北雪梨延伸奧克蘭的航班，讓同業擁有更多操作選擇，劉正輝表示，隨著華航的增班，將能推出市場較少的紐澳雙國遊產品，包括南北島+雪梨或布里斯本，以及雪梨搭配奧克蘭，讓旅客擁有多元的產品選擇。

享趣旅行社網站全新改版上架

為了提供同業更優質的服務，享趣旅行社特別針對網站部分進行修改，未來除了維持原先優質的服務，也提供同業更便利瀏覽的網站，歡迎舊雨新知大力支持。

享趣旅行社網址：www.enjoyholiday.com.tw

搭乘A380 早鳥優惠中 前往澳洲

2/8 搶手機位 雪墨雙城(大洋路)八天 東澳全覽八天

2/9 搶手機位 除夕美西九天

新一品紐西蘭冰河火車、峽灣9/10天 **85800**起
1/12.19.20.21.24.26.31
2/2.4.5.6.8.9.12.13.15.16.18.19.23.26
3/2.4.7.9.11.14.16.18.21.23.25.28.30

國泰假期～紐西蘭南北島全覽9日(2晚皇后鎮) **83900**起
1/23.30 2/6.13.20.27 3/6.13.20.27

我在紐西蘭8號～南北島冰河船～隱士飯店南十字星空9/10日 **88800**起
1/24.26 2/2.6.15.19.23.26
3/2.4.7.9.11.14.16.18.21.23.25.28.30

預購含小費～東澳全覽迷宮9日(歌舞秀+雪梨4.5★) **70800**起
1/19.20.28.31
2/3.4.7.10.12.13.15.17.18.25 3/2.7.9.14.16.21.23.28.30

雪梨單點6日 **41500**起
1/25 2/1.5.7.8.17.19.20.22.24.26.27

澳洲雙城7/8日 **44500**起
1/15.17.20.23 2/7.8.13.20.22.23.28 3/1.6.7.8.13.15.20.22.27.29

大圓滿東澳全覽8/9日(3城夜遊+小費+4★住宿&黃金升等) **65800**起
1/12.16.19.20.23.30
2/5.7.8.9.13.19.22.26 3/1.3.5.8.10.12.15.17.19.22.24.26.29.31

國泰假期～萬象東澳黃金雪墨全覽8日 **61900**起
1/18.23.25.30 2/1.6.13.15.20.22.27
3/6.8.13.15.20.22.27.29

水水大堡礁·戀戀黃金雪8/9日 **91800**起
1/19.28 2/3.15.17

香港文華東方酒店50週年慶

撰文·攝影>張肇麟

盡享三家米其林星級餐廳「美食獵奇之旅」

香港飯店市場競爭激烈，而於1963/10/25正式開業的香港文華東方酒店，總能抓住高端客群的心，領導品牌地位持續半世紀，為慶祝「傳奇五十年」這個極具歷史意義的里程碑，將在今年12個月陸續推出一系列的推廣活動，延續半世紀的風華。

於 1963/10/25正式開業的香港文華東方酒店，當年酒店提供650個房間，共27層，位處優越的中環心臟地帶，為當時港島區最高的建築物。香港文華東方酒店為慶祝「傳奇五十年」，將於農曆新年展開一系列活動，並於今年陸續推出，香港文華東方酒店總經理Jonas Schuerman日前特別親自來台，介紹從住宿、餐飲相關慶祝計畫。他指出目前文華東方在26個國家經營或發展41家酒店，客房數目已超越一萬間，其中有17家酒店位於亞洲、13家位於美洲及11家位於歐洲、中東及北非，而源頭正是香港文華東方酒店。

針對入住賓客，香港文華東方酒店於



▲香港文華東方酒店位處優越的中環心臟地帶，對於商務客與觀光客皆便利。

2013/2/1~12/31推出「金禧紀念住宿計畫」，賓客除了可享豪華舒適的客房外，並獲贈有氣白酒一支、\$50美元的水療服務簽賬額，以及五十週年的精美紀念品。每晚房價由港幣\$4,399元起，及另加10%服務費，並需入住至少兩晚。

餐廳酒吧歡慶50週年 復古創新菜色饗饕客

香港文華東方酒店擁有10家各具特色的餐廳及酒吧，而且是全球唯一一家酒店擁有3家米其林星級餐廳，於五十週年慶祝期間，賓客一定不能錯過每家餐廳的特色推廣。

首推「庫克廳」，賓客可品嚐到酒店行政總廚Uwe Opocensky精心設計的慶祝餐單，其中多款菜色取材自1960年代的故事，並注入21世紀的現代元素，如「2013年版本的Fruit Loops」，靈感來自美國著名電視廚師Julia Child最喜愛的法國菜式「beef Bourguignon」；美國家傳戶曉的甜點「Baked Alaska」以及甜點「Ich bin ein Berliner」，美國甘迺迪總統於1963年在德國演講時的「Ich bin ein Berliner」一句犯了語法錯誤，令句子的意思變成「我是『柏林』甜甜圈」，而非「我是柏林人」。

至於米其林星級廚師Pierre Gagnaire於今年規劃三次造訪，將於其二星級餐廳Pierre推出以1963年為主題的特色餐單。



Jonas Schuerman
香港文華東方酒店總經理

於今年3月份，酒店第一位邀請的客席廚師是美國紐約著名的米其林星級廚師Daniel Humm，他將於3/13~17在文華扒房及酒吧獻技，Daniel Humm為當代炙手可熱的廚師，其紐約米其林三星餐廳Eleven Madison Park深受歡迎，他聯同其五人的團隊將為本港食客帶來不少得獎名菜。

串連3間米其林星級餐廳 乘坐勞斯萊斯入住酒店

除了各間餐廳酒吧推出紀念菜色外，各種活動也接續推出，包括酒吧推出一系列50支雕上全新圖案的銀酒杯及馬丁尼酒杯；酒店會推出特色餐單讓賓客一次過品嚐到酒店內3家米其林星級餐廳的「美食獵奇之旅」；以及酒店五十週年的特備住宿計畫，賓客有機會從機場到埗後，乘坐1963年出廠的勞斯萊斯房車以華麗的姿態步入酒店；屢獲殊榮的文華水療中心則邀請了國際著名占星大師Gahl Sasson由2/25~3/4，到文華水療中心擔任客席心靈導師。

國泰航空臉書專頁推「感、酷、炫」活動

文字提供>國泰航空

國 泰航空於台灣Facebook臉書專頁推出2013旅遊心願「感、酷、炫」活動。即日起到1/20活動期間，利用Instagram手機應用程式上傳獨家旅遊心願圖文創作，在這個專屬舞台上與粉絲們分享新年的願望，有機會獲得國泰航空全球網絡的機票大獎！

凡年滿18歲之中華民國國民，或持有有效台灣居留證的國外人士，均可參加此次2013旅遊心願「感、酷、炫」活動。活動上傳的

圖文作品，將公佈在國泰航空台灣Facebook臉書專頁。第一階段將開放粉絲投票決定進入決選的10強作品，再由評審團由10強作品中投票選出最後的優勝者。獎項包括：頭獎（1名）一國泰航空網絡內任一航點經濟艙來回機票2張、二獎（1名）一國泰航空亞洲區任一航點經濟艙來回機票2張、三獎（1名）一國泰航空台北一香港經濟艙來回機票2張，評選結果將於1/25公布於Facebook臉書專頁及國泰航空台灣官網。



▲即刻前往國泰航空臉書專頁，參加「感、酷、炫」活動，就有機會獲得機票好禮。



首爾
釜山
濟州

北海道

東京
大阪

喜滿客旅遊

SEE MARK TRAVEL

天津
香港

哈爾濱

瀋陽

北京

大連

東北

西安

湖北

上海

山東

湖南

四川

貴州

河南

福建

廣東

巴厘島

越南

廣西

海南

泰國

汶萊



喜滿客 旅行社

台北 (02)2518-4746

台中 (04)2320-2120

www.seemk.com.tw

00888

前進中國

CHINA

推薦

「福臨天廈」 打造優質福廈旅遊產品

撰文·攝影>孔彥蓉
廈門旅遊集團國際旅行社總經理易斌表示，廈門國旅對於福廈的旅遊策略為「立足廈門、輻射福建、放眼中國」。而在2009年，武夷山景區也正式於雄峰旅行社揭牌成立「武夷山旅遊台灣推廣中心」，成為大陸景區與台灣業者合作的先鋒，至今武夷山旅遊台灣推廣中心的合約已經邁入了第二期，顯示出其效果彰顯。

易斌表示，當初會成立在台的推廣中心，主要是有鑒於台灣市場上對於武夷山的宣傳混亂，並且有不少業者為了以低廉的團費搶客，摒棄可看度大的核心景區如，天遊峰、九曲溪竹筏漂流，而包裝進許多不知名的景點，造成台灣旅遊市場對於武夷山的印象混淆，因此期盼藉由台灣推廣中心的成立，以旅遊業者的良心與責任，打擊不良業者，提供市場優質的旅遊產品。

另外，與雄峰旅行社攜手合作推出「福臨天廈」之旅遊品牌，在名稱上很明顯的點出為「福、廈」的旅遊產品，產品包裝出經典的旅遊路線，以「山海樓」—武夷山、廈門、土樓，完整呈現福廈旅遊的精華，並加入當地著名的《印象大紅袍》、《閩南神韻》，讓旅遊產品的豐富性大增，塑造出旅遊福廈的最佳首選。易斌也指出，福廈地區擁有與台灣交通得天獨厚的便捷性，因此無論是觀光休閒、會議獎勵、主題旅遊，如高爾夫、溫泉等旅遊產品，都相當值得推薦給台灣同業與民眾。



易斌

廈門旅遊集團國際旅行社
總經理



◀鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（左）與溫州市旅遊局局長張純潔互贈紀念禮物。

最憶中國PAK 台北—溫州航班增加助

最憶中國PAK用心經營大陸旅遊市場，堅持「吃好、住好、行程好」的包裝理念，致力提供優質、尊爵的產品給旅客，旗下所推出的旅遊產品在市場上有口皆碑，短短4年內的崛起在旅遊業界中更是有目共睹。

撰文·攝影>盜小君 協力單位>鼎運旅遊集團

為 了開發更新、更優質的旅遊產品，最憶中國PAK以鼎運旅遊集團為中心，集結帆華、北航、安佳、驛站、富泰、浦東、長藤、百福、中國海外、時報旅遊、全球運通、喜美、海揚國際、

永利、久順、南龍共17家台灣優質旅行社業者，在中華航空的贊助下，共同於2012/12/20搭乘中華航空直航班機於12/20~12/24前往溫州和麗水進行為期5天的景點參訪活動及文化旅遊考察。

最憶溫州 山江海景 飽覽無遺

主打1：雁蕩山景區「三絕」靈巖、靈峰、大龍湫

雁蕩山，雁蕩山歷經四期火山噴發，火山爆發造化出雁蕩山雄奇壯麗的景觀，明代徐霞客曾在此留下千古名篇，央視版《神雕俠侶》也在此拍攝。最憶溫州行程安排遊覽「明庭」【靈巖景區】（老僧拜塔、高空飛渡表演、小龍湫瀑布、臥龍谷等）約1.5小時。遊覽中國四大名瀑之一的【大龍湫瀑布】（剪刀峰、昭君出塞、熊岩、桅杆峰、一帆峰、大龍湫瀑布）。

靈巖景區的特色是峰巒雄渾壯闊，形態萬千，素有「雁蕩冠天下，靈巖尤絕奇」的美名。景區中「靈巖飛渡表演」是仿效30年代當地村民摘採懸崖上名貴草藥的表演，飛渡分直渡和橫渡，這寬高皆達200多公尺的空中舞台可謂世界罕見。

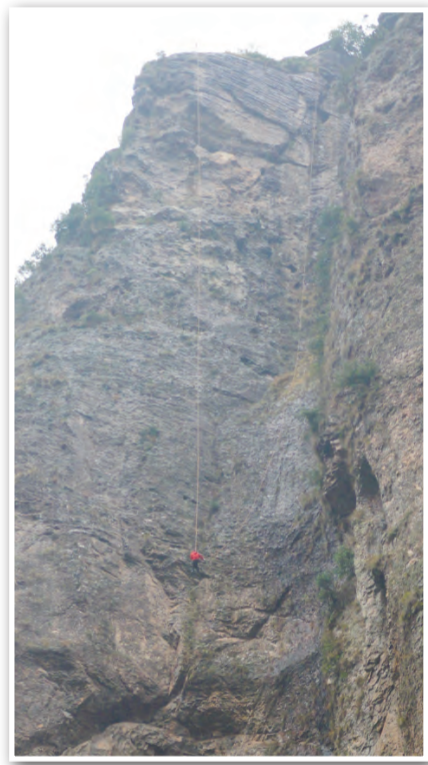
靈峰景區最吸引人的就是靈峰夜景，無須憑藉任何燈光，夜間的靈峰岩石姿態，步隨景移、景隨步換，一峰一石變幻出不同景致，景景相扣還能交織成一段令人拍案叫絕的有趣故事。

大龍湫景區以奇峰、巨嶂、飛瀑取勝，大龍湫飛瀑因隨著季節水量不同，氣勢多姿，被譽為「天下第一瀑」。



▲大龍湫飛瀑有「天下第一瀑」的美名。

▼靈巖飛渡表演分直渡和橫渡，寬高皆達200多公尺的空中舞台可謂世界罕見。



▲最憶中國PAK成員參訪雁蕩山。（左起）溫州海外旅遊公司專職導遊柯荷日、鼎運旅行社海外出境部線控經理蔡芳美、候鳥旅遊旅行社團務部經理何碧紅、帆華旅行社董事長黃美珠、海揚國際旅行社業務部經理吳武宏、麗水旅台同鄉聯誼會總會副會長金蘭、浦東旅行社旅遊部經理高于雅、永利旅行社副總經理吳婷婷、溫州市旅遊局市場開發處胡向蘭、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、國鼎旅行社董事長陳善國、北航旅行社總監林佩芬、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、中華航空台北分公司客運營業部業務副主任沐長青、富泰旅行社副總經理謝佩道、中國海外旅行社副總經理紀振川、南龍旅行社團體部經理曾明英、久順旅行社經理杜建達、全球運通旅行社副總經理陳台勤、溫州海外旅遊公司地接旅遊中心主任李志榮、喜美旅行社副總經理鄭鴻源。

成功建立大陸旅遊優質品牌 推廣 最憶溫州精緻遊程開拓市場正是時候

台北—溫州
搭機直航僅需45分鐘

溫州是位於浙江東南沿海的一座山江海交融的沿海港口城市，兩岸搭機直航僅需約45分鐘，在中華航空將溫州航線由每週2班增加為3班的帶動下，開發溫州景點並推廣溫州精緻旅遊將會為中國旅遊市場上注入新選擇。



▲望海樓被譽為「氣吞吳越三千里，名冠東南第一樓」。最憶中國PAK成員參訪望海樓景區。

主打3：楠溪江景區

在楠溪江景區可以體驗竹筏漂流，搭乘竹筏順流而下可以飽覽楠溪江沿岸秀麗的山川景緻。亦可選擇走訪崖下庫，崖下庫景區內懸崖峭壁、奇岩怪石、飛瀑碧潭空中索道、懸空棧道等奇險兼具，是體驗冒險刺激、尋幽探勝的好去處。



▲體驗楠溪江漂流可以飽覽楠溪江沿岸秀麗的山川景致。



▲崖下庫景區內奇險兼具，懸空棧道讓旅客挑戰試膽。

主打2：洞頭海島風景區

百島之縣洞頭，是中國目前唯一以縣域命名的4A級旅遊景區。洞頭自然環境優美，山景海色兼勝，富有「海山桃源別有天」之意境。望海樓位於洞頭本島，是洞頭的旅遊代表性建築，以其歷史悠久、規模雄偉，被譽為「氣吞吳越三千里，名冠東南第一樓」。望海樓內現已規劃為逐層展示洞頭海洋民俗文化發展演變的展覽館。觀景廊登高遠眺，可以看見洞頭的概貌。



開元頂級住宿 為優質行程加分

開元酒店集團旗下的住宿環境及服務品質有口皆碑，在溫州與麗水兩地也都有分佈據點，豪華的頂級住宿，為溫州、麗水的優質旅遊行程更添精彩。

溫州金海岸開元度假村

溫州金海岸開元度假村是按五星級標準建造的海島度假村，位於溫州市洞頭縣，距溫州機場50分鐘車程，洞頭縣內著名旅遊景點均在20分鐘車程之內，交通便捷，是初抵溫州旅遊的住宿首選。



▲金海岸開元度假村是五星級海島度假村，依溫州洞頭島的山勢而建。

最憶中國PAK大力推薦溫州之旅

溫州為中心延伸亮點景區 2013最新推薦5、6、8天行程

撰文>王政

溫州鍾靈毓秀、人傑地靈，自古名人輩出，此外旅遊資源亦十分豐富，包括知名的雁蕩山、楠溪江等2個國家級風景名勝區，以及烏岩林、南麂2個國家級自然保護區，眾多的旅遊景點讓溫州擁有「東南山水甲天下」的美譽，同時更是座歷史文化悠久的城市。

為了讓同業能夠針對亮麗的溫州能有優質的行程選擇，善於操作大陸旅遊的鼎

運旅行社，偕同帆華、北航、安佳、驛站、富泰、浦東、長藤、百福、中國海外、時報旅遊、全球運通、喜美、海揚國際、永利、久順、南龍等菁英業者，共同組成「最憶中國PAK」，以優異的品質在市場中，建立獨特的品牌性與獨特性，此次針對溫州PAK特別規劃一系列產品以供同業參考，並以溫州為中心延伸許多景區，使行程更添豐富多元。

行程包括5天部分的「溫州+雁蕩山+麗水」；6天推薦「廈門+溫州+雁蕩山+麗水」、「溫州+麗水+杭州」與「溫州+天台山+寧波」，8天則擁有「廈門+溫州+天台山+寧波」，以及「廈門+溫州+麗水+杭州」等產品，豐富的行程能夠滿足同業針對不同的客戶層銷售，歡迎同業大力推廣，共享溫州旅遊無限商機。

航空飛訊

當期要聞

熱門商品

實地探訪

雄峰旅行社 福臨天廈遊閩產品首選

5星、超值產品完整推出 便捷航班天天可出發

雄峰旅行社擁有深耕大陸的豐厚經驗，以及身為多家航空公司的第一手代理，在操作已在台灣市場發展成熟的福建、廈門旅遊產品，依然不斷推出極具獨特性的旅遊路線與方式，並有多款行程可供選擇，完整呈現福廈旅遊的風采。 撰文·攝影>孔彥蓉

雄峰旅行社善用華航與廈航直飛福州、廈門的航點優勢，包裝有單點、雙點、超值、旗艦等多款行程，且全程無購物。另外，得力於航空公司的增班優勢，產品更富彈性，天天可出團。除此之外，福建地區因與台灣人文風情相近，無論在語言、習俗、餐飲上都相當適合台灣遊客造訪。

目前產品有「廈門鼓浪嶼五緣灣濕地／客家土樓4日」、「5星廈門 高北永定客家土樓 閃亮半自助遊4日（無購物）」、「福建武夷山、客家土樓 世界遺產單飛雙秀超值6日」以及「福建武夷山、客家土樓 世界遺產單飛雙秀旗艦6日（無購物）」。

此外，還有「海天佛國、印象普陀山、靈隱寺、西溪濕地5星之旅5日」、「直飛廈門—雲南春城、大理麗江8日」等多款行程可供選擇。

除了在交通、遊程精心安排，福臨天廈

的5星產品更特別安排「廈門泛太平洋大酒店」、「廈門寶龍鉑爾曼大酒店」。兩間飯店均有交通便捷的特色，選擇「5星廈門 高北永定客家土樓 閃亮半自助遊4日（無購物）」產品的旅客，更能輕鬆遊玩廈門。

武夷山旅遊台灣推廣中心 力推武夷山核心景區

雄峰旅行社自2009年正式成為「武夷山旅遊台灣推廣中心」，至今即將邁入第4年的年頭，而為了體現武夷山極具觀光價值的旅遊資源，在「福臨天廈」的「福建武夷山、客家土樓 世界遺產單飛雙秀超值6日」、「福建武夷山、客家土樓 世界遺產單飛雙秀旗艦6日」兩款行程中，使用廈門航空提供的「台北—廈門—武夷山」便捷的4段聯程航班，僅45分鐘的飛行時間即可到達武夷山，提供消費者交通上的舒適



▲（左起）雄峰旅行社董事長施懿、武夷山旅遊發展股份有限公司董事長余澤嵐。

度。有別於市場包裝武夷山走馬看花的行程，雄峰旅行社精選其核心景區，如九曲溪竹筏漂流、天遊峰、茶洞、雲窩、武夷精舍、一線天、鷹嘴岩、宋街、武夷山博物館等景點。另外，還有知名導演張藝謀所製作的《印象大紅袍》，完整呈現出武夷山的歷史、風俗、山水，成為到旅遊武夷山絕不容錯過的國際級表演。



▲「福臨天廈」講求提供最優質的福廈產品，在5星產品中選擇「廈門泛太平洋大酒店」為住宿點之一。

武夷山核心景區一覽

遊山

★天遊峰 (隱屏峰、茶洞、雲窩)

要登上海拔410公尺的天遊峰，所經路線也是目前台灣旅客最常採用的經典路線。沿路可經過隱屏峰、茶洞、雲窩。其中，在登往峰頂的中途，便是觀雲窩的最佳地點，可欣賞九曲溪的五曲、六曲的接筍峰和仙掌峰，既依山又傍水的景致，是武夷山中必訪的風采。



△雲窩是武夷山著名美景之一。



△隱屏峰因峰巒方正如屏而得名。

◀茶洞所出產的茶葉產量極少、口感絕佳。

▽虎嘯岩沿途可望其他峰巒景致。

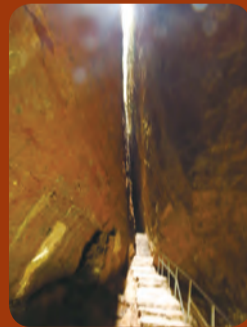


★虎嘯岩風景區

虎嘯岩主要有天成禪寺、虎嘯八景可欣賞。其岩石上生長有許多松樹，山壁陡峭且景觀奇特。而在岩半壁有一個巨洞，當山風穿過洞口，會發出有如老虎的吼叫聲，因而得名。

★一線天景區

一線天景區位在武夷山群南段的二曲溪，主要有3個岩洞：伏羲洞、風洞、靈岩洞可遊，其中伏羲洞、風洞2個洞穴相通，並且為一線天最精華的景觀，可仰視天光一線的奇景。洞穴內相當狹窄及陡峭，遊客需要側身而行，有些地方還需要手腳並用而過；而另一個靈岩洞則為獨立洞穴。



藝文

▶一線天的獨特景觀，極具觀賞價值。

★《印象大紅袍》

是目前唯一一個在世界「雙遺產」景區演出的印象作品，整場表演以當地著名的茶文化作為串聯，融入歷史、民俗、山水，全面體驗出武夷山的「大紅袍」精髓。受氣候影響，《印象大紅袍》將於1/13~2/11停演。



◀▶《印象大紅袍》的表演相當氣勢宏偉，實境山水的舞台，感受非凡。

▽搭乘竹筏於九曲溪漂流，可以另一角度觀賞武夷山。



玩水

★九曲溪竹筏漂流

九曲溪全長62.8公里，而竹筏漂流共計9.5公里，費時約1小時。盤繞於山水間，可以盡覽九曲的彎道，以另外一個角度欣賞山峰俊奇，以及長流的碧水。而竹筏上的船夫解說功力相當了得，讓遊山玩水時更添樂趣。

航空飛訊

當期要聞

熱門商品

實地探訪



武夷山

五星級大平洋上古文化4日

★ 武夷山 ★ 鼓浪嶼 ★ 廈門 ★ 廈門大學 ★ 廈門港

行程特色：

★ 武夷山國家級自然文化遺產

★ 武夷山國家級自然文化遺產：武夷山國家級自然文化遺產，武夷山國家級自然文化遺產，武夷山國家級自然文化遺產。



豪華價
◎ 5,999起

福建武夷山 客家土樓 世界遺產8日

行程特色：

★ 武夷山國家級自然文化遺產

★ 客家土樓世界遺產

★ 廈門大學

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港

★ 廈門港



豪華價
◎ 16,500

豪華價
◎ 25,500

陸
海
台
客
瘋
廈
門

海天佛國 伊嶼鼓浪嶼 廈門港 武夷山 世界遺產 5日

◎ 25,900



廈門 武夷山 鼓浪嶼 廈門港 武夷山 世界遺產 5日

總機：(02) 7517-7034
傳真：(02) 7517-2432
貴州：(09) 7779-1177

洽詢專線：(04) 7770-0500
台灣專線：(02) 2567-9660
電子專線：(02) 2569-7229

廈門港 武夷山 鼓浪嶼 廈門港 武夷山 世界遺產 5日

乾隆展雄峰

序號	品名	單位	數量	估價	備註	說明
1	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
2	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
3	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
4	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
5	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
6	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
7	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
8	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
9	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
10	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
11	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
12	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
13	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
14	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
15	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
16	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
17	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
18	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
19	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		
20	乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經 乾隆御製 御製詩經	冊	1	800		

以上每項拍賣費 每人訂金設NTD1000

癸巳生金招財寶

拍賣日期：2013年12月22日(星期日) 下午2時至4時
 拍賣地點：台北國父紀念館 國父紀念館 國父紀念館
 拍賣單位：國父紀念館 國父紀念館 國父紀念館

中國過大年

茶市

新春新禧

春風得意步步高

行名	日期	時間	地點	內容	備註	其他	電話
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			
<p>THE GREAT WALL RESTAURANT 北京大飯店 1111 號 4390 號</p>	<p>1月28日 1月29日</p>	<p>11:00-12:00 1:00-2:00</p>	<p>1111 號 4390 號</p>	<p>北京大飯店 北京大飯店</p>			



【新春 賀年會】

Shandong
山東省
2011



我們的節目

來 山 東 搶福吧!!

賀年會



山東省旅遊局

